

Организация Объединенных Наций
по вопросам образования, науки и
культуры

**Исполнительный
совет**

EX

Сто шестьдесят четвертая сессия

164 EX/Decisions
ПАРИЖ, 21 июня 2002 г.

**Решения, принятые Исполнительным советом
на его 164-й сессии**

(Париж, 21-30 мая 2002 г.)

**СПИСОК ЧЛЕНОВ
(ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ)**

Председатель

Генеральной конференции г-н Ахмад ДЖАЛАЛИ (Исламская Республика Иран)
(Председатель Генеральной конференции в этом качестве участвует с правом совещательного голоса в заседаниях Исполнительного совета - статья V.A.1 (a) Устава)

Члены**Австралия**

Представитель: г-н Кеннет УИЛТШИР
(Председатель Комиссии по программе и
внешним связям)

Заместители: г-н Мэтью ПИК
г-жа Робин СТЕРН
г-н Мэтью ДЖЕЙМС
г-жа Энн СИВИКИ

Алжир

Представитель: г-н Мохаммед БЕДЖАУИ

Заместители: г-н Мохамед ГХУАЛЬМИ
г-н Камель БУГХАБА
г-жа Хейра УИГИНИ
г-н Сид Ахмед БАГХЛИ

Багамские Острова

Представитель: г-н Дэвидсон ХЕПБЕРН

Заместители: г-н Бэзил Дж. О'БРАЙЕН
г-жа Мэрилин Т. ЗОНАЙКЛ
г-н Фрэнк ДЭВИС
г-н Клод ЛЕГРИ

Бангладеш

Представитель: г-н Мохаммад Шахидул АЛАМ

Заместители: г-н Джахангир СААДАТ
г-н Мохаммад Махбубур РАХМАН

Беларусь

Представитель: г-н Владимир СЧАСНЫЙ

Заместители: г-н Владимир СЕНЬКО
г-н Александр ИСТОМИН
г-н Роман РОМАНОВСКИЙ

Бенин (заместитель Председателя)

Представитель: г-н Олабийи Бабалола Жозеф ЯЙ

Заместители: г-н Раймон Т.К. ВИНЬИКЕН
г-жа Эдит Жермэн ЛИССАН
г-н Виктор Жозеф ДУЙЕМЕ
г-н Эммануэль ОИН

Бразилия

Представитель: г-н Хосе Исраэль ВАРГАС

Заместители: г-н Жилберто Ф.Г. МОУРА
г-н Жоан Батиста ЛАНАРИБО
г-н Алваро Луиш Вереда ОЛИВЕЙРА
г-жа Мария Кармен Шлайш ФЕРНАНДЕС
г-жа Исабел де Агиар Патриота Перейра
КАРНЕЙРО
г-н Эдуардо де Магальянес РОСА

Буркина-Фасо

Представитель: г-н Лайа САВАДОГО

Заместители: г-н Филип САВАДОГО
г-н Ж. Бурейма КАБОРЕ
г-н Сулейман УЕДРАОГО
г-н Мамаду САВАДОГО

Вануату

Представитель: г-н Жак СЕЗЕ

Заместители: г-н Жорж ЭНДРЮС
г-н Серж ЛЕВАВА

Вьетнам (заместитель Председателя)

Представитель: г-н ЛЕ Кин Тай

Заместители: г-н ФАМ Сан Чау
г-н ВУ Дук Там
г-жа НГУЕН Тхи Нху Фи
г-н ХО Мин Туан
г-жа НГУЕН Фам Ван Хуонг
г-н ВУ Ан Куанг

Германия (заместитель Председателя)

Представитель:	г-н Норберт КЛИНГЛЕР
Заместители:	г-н Штефан ВЕКБАХ г-н Петер фон ВЕЗЕНДОНК г-н Франк ВЕРНЕР г-н Михель ЛАУБЕР г-н Петер ДЁЛЛЕКЕС г-н Клаус ХЁФНЕР г-н Трауготт ШЁФТХАЛЕР г-жа Карола ГРУНД г-жа Лайма БАХМАД

Греция

Представитель:	г-н Вассилис ВАССИЛИКОС
Заместители:	г-н Александрос РАЛЛИС г-жа София ЗАХАРИАДУ г-жа Элени МЕФОДИУ г-н Георгий ПЕЦОТАС г-жа Алиса ВАЦИНА

Грузия (заместитель Председателя)

Представитель:	г-н Гоча ЧОГОВАДЗЕ
Заместители:	г-жа Натела ЛАГИДЗЕ г-н Петр МЕТРЕВЕЛИ

Доминика

Представитель:	г-н Николас Дж. ЛИВЕРПУЛ
Заместитель:	г-н Джордж Э. УИЛЬЯМЗ

Доминиканская Республика

Представитель:	г-жа Лиль ДЕСПРАДЕЛЬ (Председатель Специального комитета)
Заместители:	г-жа Мигелина ДОМИНГЕС г-жа Венди МЕНА г-жа Мария Елена ВАСКЕС

Египет

Представитель:	г-н Муфид М. ШЕХАБ
Заместители:	г-жа Тахани ОМАР г-н Мохамед Самех АМР г-жа Менха Махрус БАХУМ

Индия

Представитель: г-н Т. Н. ЧАТУРВЕДИ
Заместители: г-жа Нилам Д. САБХАРВАЛ
г-н Винод ФОНИА

Иордания

Представитель: г-н Фавзи ГАРАЙБА
Заместители: г-н Васеф АЗАР
г-н Исса ХУБЕИС
г-жа Дина КАВАР
г-н Валид АР-РЕФАИ
г-н Шехадех СУЛЕЙМАН
г-жа Нермине ГУССУС

Иран (Исламская Республика)

Представитель: г-н Мохамад ТАВАКОЛ
Заместители: г-н Джавад САФАЕИ
г-н Мохаммад Реза КАШАНИ ХАТИБ

Исландия

Представитель: г-н Свейнн ЭЙНАРССОН
Заместители: г-жа Сигридур СНАЕВАР
г-н Хельги ГИСЛАСОН
г-жа Гудню ХЕЛЬГАДОТТИР

Испания

Представитель: г-н Франсиско ВИЛЬЯР
Заместители: г-н Хаиме Р. ПОНГА
г-н Луис РАМАЛЬО
г-н Пио РОДРИГЕС
г-н Серхио ПЕРЕС ЭСПЕХО
г-н Франсиско ЛОПЕС-РУПЕРЕС
г-н Агустин ГАНГОСО
г-жа Аинхоа МОЛЛ

Италия

Представитель: г-н Франческо КАРУЗО

Заместители: г-жа Туллия КАРЕТТОНИ
г-н Джованни ПУЛИЗИ
г-н Франческо МАРДЖИОТТА БРОЛЬО
г-н Давиде МОРАНТЕ
г-н Марио ПАНАРО
г-жа Алессандра МОЛИНА
г-жа Марина МИСИТАНО
г-жа Маргарита САБАТИНИ
г-жа Тереза САВАНЕЛЛА
г-н Энрико ВИСЕНТИ
г-н Эцио БУССОЛЕТТИ

Кения

Представитель: г-жа Джудит Мбула БАХЕМУКА

Заместители: г-н Боаз К. МБАЙА
г-н Фредерик М. МАКИНДИ
г-н Салим М. САЛИМ
г-н Джулиус К. ЛАРАМА

Китай

Представитель: г-н ЧЖАН Синьшэн

Заместители: г-н ЧЖАН Сюэчжун
г-жа ЧЖУ Сяююй
г-жа ШИ Шуюнь
г-жа СЮЭ Шулань
г-н ЦЗОУ Цишань
г-н ЧЖАЙ Цзяньцзюнь
г-жа ВАН Суянь
г-н ДОУ Чуньсян
г-н ЧЭ Цзяньгуо
г-н ЛУО Юнь

Куба

Представитель: г-н Мигель БАРНЕТ ЛАНСА

Заместители: г-н Роландо ЛОПЕС ДЕЛЬ АМО
г-н Рауль РОА КОУРИ
г-н Хуан Луис МАРТИН ЧАВЕС
г-жа Диана КАРМЕНАТЕ ПЕРЕС
г-н Лоренсо МЕНЕНДЕС ЭЧЕВАРРИЯ

Кувейт

Представитель: г-н Хассан АЛЬ-ЭБРАХИМ
Заместители: г-н Талеб АЛЬ-БАГХЛИ
г-н Мохаммед АШ-ШАТТИ

Мадагаскар

Малави

Представитель: г-н Тауз Рабсон О'ДАЛА
Заместители: г-н Ахмед ХАРОДИА
г-н Н. С. НГВИРА
г-н Овертон П. МАЗУНДА
г-н Фрэнсис Р. МКАНДАВИРЕ

Малайзия

Представитель: г-н МУСА Мохамад
Заместители: г-н АМБРИН Буанг
г-н НУР АЗМИ Ибрахим
г-н РАДЖА КАМАРУДИН Раджа Ахмад
г-н К.Ж. ЛУИС
г-н НАХАРУДИН Абдулла
г-н ИРМОРХИЗАМ Ибрахим
г-н К.С. ДАС

Марокко

Представитель: г-жа Азиза БЕННАНИ (Председатель
Исполнительного совета)
Заместители: г-н Салах-Эддин АЛЬ-ХОНСАЛИ
г-жа Суад ЭЛЬ-ИДРИСИ ЭЛЬ-ХАССАНИ
г-н Рашид СЕГХРУШНИ

Мексика

Представитель: г-н Рейес ТАМЕС ГЕРРА
Заместители: г-н Хавьер БАРОС ВАЛЕРО
г-н Мабель дель Пилар ГОМЕС ОЛИВЕР
г-жа Адриана ВАЛАДЕС ДЕ МОУЛИНЕС
г-н Исмаел МАДРИГАЛ МОНАРРЕС
г-жа Кларелена АГОСТИНИ ДЕЛЬМАРЕ

Мозамбик

Представитель: г-жа Лилиа М. К. КАРРЬЕРЕ МОМПЛЕ
 Заместители: г-н Жануариу МУТАКИХА
 г-н Филимон Дж. ТСАМБЕ

Нигерия

Представитель: г-н Майкл Абиола ОМОЛЕВА (Председатель
 Комитета по международным
 неправительственным организациям)
 Заместители: г-н Янг Маколей Оджикала НВАФОР
 г-жа Фатима ОТМАН
 г-н Йеми ЛИДЖАДУ

Нидерланды

Представитель: г-н Луис Петер ВАН ВЛИЕТ (Председатель
 Комитета по конвенциям и рекомендациям)
 Заместители: г-н Херальд ВОРНЕВЕЛЬД
 г-жа Лиетеке ВАН ВЮХТ ТИЙССЕН
 г-н Рикс СМЕТС
 г-жа Эва ВАН ГИННЕКЕН
 г-жа Рос МОЛЛ

Объединенная Республика Танзания

Представитель: г-н Мохаммед Шаабан ШЕЙА
 Заместитель: г-н Кассим М. Дж. МВАВАДО

Оман (заместитель Председателя)

Представитель: г-жа Фавзия Нассер АЛЬ-ФАРСИ
 Заместители: г-н Муса ХАССАН
 г-н Камаль МАКИ
 г-н Мохамед АЛЬ-ЯКУБИ
 г-н Мохамед АЛЬ-ФАРЕЙ

Пакистан

Представитель: г-жа Аттия ИНАЯТУЛЛА
 Заместители: г-н Муса Джавед ЧОХАН
 г-н Мухаммад Наджм АКБАР
 г-жа Рухсана ЗИЯ
 г-н Хайям АКБАР
 г-жа Айша ФАРУКИ
 г-н М. Шаббир АНВЕР

Перу

Представитель: г-н Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР

Заместители: г-н Хулио Эдуардо МАРТИНЕТТИ
МАСЕДО
г-н Карлос ВАСКЕС КОРРАЛЕС
г-н Карлос КУЭТО КАРРИОН
г-н Альфредо ПИКАССО ДЕ ОЙАГЕ
г-н Эмилио ЛЯ РОСА
г-н Карлос БРИСЕНО САЛАСАР

Польша

Представитель: г-н Ежи КЛОЧОВСКИЙ

Заместители: г-жа Малгожата ДЗИДУШИЦКАЯ
г-н Томаш ОРЛОВСКИЙ
г-жа Александра ВАЦЛАВЧИК
г-н Томаш КОМОРОВСКИЙ
г-н Мечислав ПАШКОВСКИЙ

Республика Корея

Представитель: г-н ДЖАНГ Джай Рионг

Заместители: г-н КИМ Джоо Сеок
г-н УМ Санг Хеон
г-н ЙЕО Джунг Коо
г-н КАНГ Дае Соо
г-жа ЧУН Хие Ран
г-жа ЧАЕ Джае Еун

Российская Федерация¹

Представитель: г-н Евгений СИДОРОВ (Председатель
Комиссии по финансовым и
административным вопросам)

Заместители: г-н Борис ЦЕПОВ
г-н Олег ВАСНЕЦОВ
г-н Миргаяс ШИРИНСКИЙ
г-н Валерий ЮДИН
г-н Григорий ОРДЖОНИКИДЗЕ
г-жа Татьяна ГУРЕЕВА
г-н Игорь ШПЫНОВ
г-н Нина СНОПКОВА
г-н Андрей СКАЧКОВ
г-н Дмитрий ТУРАЕВ
г-н Александр ГУРЖИЙ

¹ Г-н Алексей Федотов, заместитель министра иностранных дел Российской Федерации, принял участие в тематической дискуссии.

Руанда

Представитель: г-н Станислаус ЛВАКАБАМБА

Заместители: г-н Эдисон НЬЯНДВИ
г-н Эжен МУНЬЯКАЯНЗА
г-н Деодин СЕБАШОНГОРЕ
г-н Крисолог КАРАНГВА
г-н Элифаз БАХИЗИ

Румыния

Представитель: г-н Эуджен МИХАЕСКУ

Заместитель: г-н Ион МАКОВЕЙ

Свазиленд

Представитель: г-жа Лидия МАХУБУ

Заместитель: г-жа Дороти ЛИТТЛЕР

Сенегал

Представитель: г-н Мустафа СУРАНГ

Заместители: г-н Усман Блонден ДИОП
г-н Ассан ХАН
г-н Моду ГЕЙЕ
г-н Умар БА

Словакия

Представитель: г-н Людовит Станислав МОЛЬНАР

Заместители: г-жа Мария КРАСНОГОРСКА
г-жа Магдалена ПОГЛОДОВА

**Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии**

Представитель: г-н Дэвид Л. СТЭНТОН

Заместители: г-жа Кристин АТКИНСОН
г-жа Виктория ХАРРИС
г-н Кенрик ГОШ
г-н Саймон ЧЕЙМБЕРС
г-жа Хилари АЙЗОН

Суринам

Представитель: г-н Корнелис А. Ф. ПИГО

Заместители: г-н Алан С. ЛИ ФО СЬЮ
г-н Адиел А. КАЛЛАН
г-н Джони Е. ПАВИРОРЕДЬО
г-н Герард О. ХИВАТ
г-н Олтон ВАН ГЕНДЕРЕН

Тунис

Представитель: г-н Абдельвахаб БУХДИБА

Заместители: г-жа Фаиза КЕФИ
г-н Васеф ШИХА
г-жа Радхиа ДЖЕБАЛИ

Турция

Представитель: г-н Орхан ГЮВЕНЕН

Заместители: г-н Бозкурт АРАН
г-н Вакур ЕРКУЛ
г-н Кемалеттин ЕРУЙГУР
г-жа Себнем ИНСЕСУ

Украина

Представитель: г-н Анатолий ОРЕЛ

Заместители: г-жа Наталия ЗАРУДНАЯ
г-н Олександр МАЗНИЧЕНКО
г-н Олександр ДЕМЬЯНЮК
г-н Олег ЯЦЕНКИВСКИЙ

Филиппины

Представитель: г-н Эктор К. ВИЛЬЯРРОЭЛЬ

Заместители: г-жа Росарио Г. МАНАЛО
г-жа Деанна ОНГПИН-РЕКТО

Франция

Представитель:	г-н Жан МЮЗИТЕЛЛИ
Заместители:	г-н Жан ФАВЬЕ г-жа Сильви де БРЮШАР г-н Жак ЛЯЖУА г-н Жан-Пьер БУАЙЕ г-н Жан-Пьер РЕНЬЕ г-жа Катрин ДЮМЕНИЛЬ г-н Арни ЯНКЮ г-жа Сильвиан ЛЕГРАН г-н Франсуа ПЕНГИЙИ г-жа Катрин СУЙРИ г-н Себастьян СЮРЭН г-н Кристоф ВАЛИА-КОЛЛЕРИ

Чад

Представитель:	г-н Махамуд Хиссейн МАХМУД
Заместители:	г-н Мбайдикойе СОММЕЛ ЙАБАО г-н Махамат АБДЕЛЬКЕРИМ ХАННО г-н Даниэль ДОГИ

Чили (заместитель Председателя)

Представитель:	г-н Хайме ЛАВАДОС
Заместители:	г-н Алехандро РОХЕРС г-жа Каролина РОССЕТТИ г-жа Пас ПОРТАЛЕС г-жа Беатрис РИОСЕКО г-жа Сильвия БОСАНГ

Эфиопия

Представитель:	г-жа Геннет ЗЕВИДЕ
Заместители:	г-жа Сахлеворк ЗЕВДЕ г-н Гирма АСФАВ г-н Вегене АССЕФА

Ямайка

Представитель:	г-н Берчелл УАЙТМАН
Заместители:	г-жа Сибил КЭМПБЕЛЛ г-жа Сильвия В. ТОМАС г-жа Барбара ГЛОУДОН г-жа Донна СКОТТ-МОТЛИ г-н Арнольдо ВЕНТУРА г-н Саймон КЛАРК

Япония

Представитель:	г-н Фумиаки ТАКАХАСИ
Заместители:	г-н Тосикадзу ИСИНО г-н Норуюки МАЦУКАВА г-н Такахиса ЦУГАВА г-н Кейсуге ОТАНИ г-н Хироси КАЦУХИРА г-жа Манами МУРАКАСИ г-н Тору ИОСИКАВА г-жа Эрико КАНИ

Представители и наблюдатели

Организации системы Организации Объединенных Наций

Международная организация труда	г-н Жан-Даниэль ЛЕРУА
Программа развития Организации Объединенных Наций	г-н Евлогий БОНЕВ
Университет Организации Объединенных Наций	г-н Ганс ВАН ГИНКЕЛЬ г-жа Катерина КАСУЛЛО
Всемирная организация здравоохранения	г-н Ив ШАРПАК г-н Мэр КОННОЛЛИ

Межправительственные организации

Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ)	г-жа Франс ДИЖУД
Европейская комиссия	г-н Джон МЭДДИСОН г-н Жиль ФОНТЕН г-жа Линда ДЖЕЙМС
Конференция министров по делам молодежи и спорта франкоязычных стран (КОНФЕЖЕС)	г-н Виктор КУАССИ
Лига арабских государств	г-н Нассиф ХИТТИ г-н Сиди Ульд Шейх ВЕХФУ г-жа Хала КОДМАНИ ХАИГГАР г-жа Лара БУРЖИ
Латинский союз	г-н Бернардино ОСИО

СЕКРЕТАРИАТ

Г-н Коитиро МАЦУУРА (Генеральный директор), г-н Марсио Ногейра БАРБОЗА (первый заместитель Генерального директора), г-н Джон Сагар ДАНЬЕЛ (заместитель Генерального директора по вопросам образования), г-н Вальтер Рудольф ЭРДЕЛЕН (заместитель Генерального директора по вопросам точных и естественных наук), г-н Патрисио БЕРНАЛ (заместитель Генерального директора, Исполнительный секретарь Межправительственной океанографической комиссии), г-н Пьер Т. САНЕ (заместитель Генерального директора по вопросам социальных и гуманитарных наук), г-н Мунир БУШЕНАКИ (заместитель Генерального директора по вопросам культуры), г-н Абдул Вахид ХАН (заместитель Генерального директора по вопросам коммуникации и информации), г-н Ахмед Салех САЙЯД (заместитель Генерального директора по внешним связям и сотрудничеству), г-н Нурейни Реми ТИДЖАНИ-СЕРПОС (заместитель Генерального директора, Департамент «Африка»), г-жа Элеонора МИТРОФАНОВА (заместитель Генерального директора по вопросам администрации), г-жа Франсуаза РИВЬЕР (заместитель Генерального директора, Исполнительный директор Кабинета Генерального директора), г-жа Мюриель АРТИ ДЕ ПЬЕРБУРГ (официальный представитель Организации), г-н Абдулкави Ахмед ЮСУФ (юрисконсульт), г-н Мохамед АШ-ШААБИ (секретарь Исполнительного совета) и другие сотрудники Секретариата.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАСПИСАНИЯ РАБОТЫ И ДОКЛАДА ПРЕЗИДИУМА	1
2 УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛОВ 162-Й И 163-Й СЕССИИ	1
3 ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ	2
3.1.1 Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией	2
3.1.2 Доклад Генерального директора о процессе реформы	4
3.2 Образование	6
3.2.1 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания под эгидой ЮНЕСКО регионального центра планирования образования в Шардже	6
3.2.2 Доклад Генерального директора об осуществлении Дакарских рамок действий и последующей деятельности	6
3.2.3 Университет Организации Объединенных Наций (УООН): доклад Совета Университета и замечания Генерального директора	7
3.2.4 Премия эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками	8
3.3 Естественные науки	11
3.3.1 Доклад Генерального директора об обеспечении начала функционирования Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов	11
3.3.2 Предварительные предложения Генерального директора относительно программы мероприятий ЮНЕСКО в связи с Международным годом пресной воды	11
3.3.3 Доклад Генерального директора относительно исследования целесообразности реализации предложения о создании под эгидой ЮНЕСКО Международного центра по использованию синхротронного излучения в научных экспериментах и прикладных исследованиях на Ближнем Востоке (СЕЗАМЕ)	12
3.4 Социальные и гуманитарные науки	13
3.4.1 Доклад Генерального директора о мерах, которые надлежит принять по итогам встречи за круглым столом министров по делам науки, посвященной биоэтике (22-23 октября 2001 г.)	13

3.4.2	Деятельность по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.....	14
3.4.3	Поправки к Положению о Премии ЮНЕСКО-Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия.....	15
3.5	Культура.....	18
3.5.1	Исследование с целью создания консолидированного административного и финансового механизма, необходимого для осуществления проекта «Провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества»	18
3.5.2	Доклад о ходе работы по подготовке международной конвенции об охране нематериального культурного наследия.....	18
3.5.3	Иерусалим и осуществление решения 162 EX/3.5.3	20
3.5.4	Учреждение рабочей группы с целью изучения и рассмотрения возможных путей и средств создания необходимых условий для предотвращения преднамеренного разрушения важных культурных памятников и объектов	20
3.6	Коммуникация и информация	21
3.6.1	Доклад Генерального директора относительно проекта Хартии о сохранении цифрового наследия	21
4	МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ.....	21
4.1	Методы работы Исполнительного совета	21
5	ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ.....	23
5.1	Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета	23
5.2	Предложения Комитета по конвенциям и рекомендациям об условиях и процедурах, применимых к рассмотрению вопросов, касающихся выполнения нормативных актов ЮНЕСКО	23
5.3	Поправки к Общему положению о присуждении премий за выдающийся вклад в распространение грамотности	23

	Стр.
6 АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ.....	26
6.1 Доклад Генерального директора о бюджетном положении Организации в 2000-2001 гг. и о перечислениях между статьями ассигнований в целях закрытия счетов за 2000- 2001 гг.	26
6.2 Доклад Генерального директора о бюджетных предложениях, касающихся использования любого неизрасходованного остатка средств от первоначальных ассигнований в Утвержденном документе 30 С/5, и о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2002-2003 гг.	27
6.3 Доклад Генерального директора о внебюджетных средствах.....	32
6.4 Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи.....	33
6.5 Ежегодный доклад Генерального директора об использовании Секретариатом услуг консультантов	33
6.6 Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире	34
6.7 Доклад Генерального директора о помещениях, занимаемых неправительственными организациями (НПО), подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб- квартире	34
6.8 Доклад Генерального директора о предлагаемых мерах по существенному улучшению географического распределения персонала Организации	35
6.9 Доклад о развитии ситуации в Бюро в Бразилиа	36
6.10 Замечания Генерального директора относительно деятельности Управления внутреннего надзора (IOS) в 2001 г. и его стратегии на 2002-2003 гг.	36
6.11 Годовой доклад (2001 г.) Комиссии по международной гражданской службе: доклад Генерального директора.....	37
6.12 Доклад Генерального директора о текущих расходах Исполни- тельного совета.....	37
6.13 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета (на закрытом заседании)	38

7	ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ.....	38
7.1	Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношения к деятельности ЮНЕСКО	38
7.1.1	Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех	38
7.1.2	Год культурного наследия Организации Объединенных Наций	39
7.1.3	Глобальная повестка дня для диалога между цивили- зациями	40
7.1.4	Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 гг.	41
7.1.5	Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения.....	41
7.1.6	Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС).....	42
7.1.7	Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана	42
7.1.8	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	43
7.2	Доклад Генерального директора о практических мерах, адапти- рованных к каждому случаю и принимаемых в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами в целях укреп- ления статуса и оперативного потенциала национальных комиссий	44
7.3	Отношения с неправительственными организациями, фондами и другими аналогичными учреждениями	45
7.4	Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО	46
7.4.1	Молодые сотрудники категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе (JIU/REP/2000/7).....	46
7.4.2	Политика и практика использования услуг частных консультационных фирм по вопросам управления в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/99/7)	47

	Стр.
7.5 Отношения с Секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и Меморандум о понимании.....	47
8 ОБЩИЕ ВОПРОСЫ.....	47
8.1 Создание обществ знаний	47
8.2 Выполнение решения 162 EX/9.2 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях.....	48
8.3 Всеобъемлющее и подробное предложение Генерального директора об осуществлении стратегии в области коммуникации и информации общественности.....	48
8.4 Доклад Генерального директора о ходе подготовки к Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и о ее ожидаемых результатах	48
8.5 Замечания Генерального директора по докладам о внешней оценке, представленным в ходе двухлетнего периода 2000-2001 гг.	49
8.6 Деятельность по итогам международного семинара по перспективным подходам и новаторским стратегиям в области развития Африки в XXI веке (8-9 ноября 2001 г.)	49
8.7 Сроки проведения 165-й сессии Исполнительного совета (включая совещания его вспомогательных органов)	50
СООБЩЕНИЯ О ЗАКРЫТЫХ ЗАСЕДАНИЯХ, СОСТОЯВШИХСЯ ВО ВТОРНИК 21 МАЯ И В СРЕДУ 29 МАЯ 2002 Г.	52

1 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАСПИСАНИЯ РАБОТЫ И ДОКЛАДА ПРЕЗИДИУМА (164 EX/1 (Prov.) Rev., 164 EX/2 и 164 EX/INF.1 и Rev.)

Исполнительный совет **утвердил** повестку дня и расписание работы, которые приведены в документах 164 EX/1 (prov.) Rev. и 164 EX/INF.1 и Rev.

Исполнительный совет **постановил** передать на рассмотрение комиссий следующие пункты своей повестки дня:

1. **Комиссии по программе и внешним связям (ПВ):** пункты 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.3.2, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.6.1, 5.3, 7.1, 8.2, 8.3, 8.4, 8.6 и пункты 3.1.1, 3.2.4, 3.3.3, 6.2 и 7.2 по аспектам, касающимся программы;
2. **Комиссии по финансовым и административным вопросам (ФА):** пункты 3.1.2, 3.4.3, 3.5.1, 6.1, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8, 6.11, 6.12, 7.4.1, 7.4.2 и пункты 3.1.1, 3.2.4, 3.3.3, 6.2, 6.9, 6.10 и 7.2 по аспектам, касающимся административных и финансовых вопросов.

Исполнительный совет **одобрил** содержащиеся в документе 164 EX/2 предложения Президиума, касающиеся следующих пунктов повестки дня:

- 3.3.1 Доклад Генерального директора об обеспечении начала функционирования Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (164 EX/11)
- 7.5 Отношения с Секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и Меморандум о понимании (164 EX/14),

и **передал** на рассмотрение Комиссии по программе и внешним связям пункт 5.3 «Поправки к Общему положению о присуждении премий за выдающийся вклад в распространение грамотности».

(164 EX/SR.1)

2 УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛОВ 162-Й И 163-Й СЕССИЙ (162 EX/SR.1-10 и 163 EX/SR.1-3)

Исполнительный совет **утвердил** протоколы своих 162-й и 163-й сессий.

(164 EX/SR.1)

3 ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

3.1.1 Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией (164 EX/4, Часть I и Add., Часть II, 164 EX/INF.7, 164 EX/INF.8, 164 EX/INF.10 и Add., 164 EX/51 и Corr. и 164 EX/52, Часть I и Часть II)

I

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 164 EX/4, Часть I и Add., 164 EX/INF.8 и 164 EX/INF.10 и Add.,
2. **принимает к сведению** их содержание.

(164 EX/SR.8)

II

Уровень выполнения Программы и исполнения бюджета

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 164 EX/4, Часть II, 164 EX/INF.7, 164 EX/INF.8 и 164 EX/INF.10,
2. **отмечает**, что хотя общий уровень выполнения Программы и исполнения бюджета за двухлетний период 2000-2001 гг. составил 98,6%, осталась значительная сумма неизрасходованных средств на программы по сравнению с суммой ассигнований в Утвержденном документе 30 C/5, существенная часть которых была переассигнована на административные и накладные расходы;
3. **выражает свою озабоченность** в связи с сохраняющимся перерасходом средств по некоторым статьям расходов, в частности поездкам делегатов и официальным поездкам сотрудников, и **напоминает** о высказанном ранее в решении 161 EX/3.1.1 предложении Генеральному директору уделить особое внимание необходимости обеспечить эффективный контроль за этими расходами в двухлетний период 2002-2003 гг.;
4. **подтверждает** высказанное в решении 162 EX/3.1.1 предложение Генеральному директору внедрить бюджетную и финансовую систему для обеспечения того, чтобы расходы, по возможности, в большей мере соответствовали запланированным ассигнованиям;
5. **подтверждает также** высказанное в решении 160 EX/3.1.1 предложение Генеральному директору определять и пояснять в отдельном разделе будущих докладов о выполнении программы и исполнении бюджета те мероприятия, расходы по которым отличаются от ожидаемого уровня более чем на 15%;
6. **выражает свою озабоченность** в связи с низким уровнем осуществления мероприятий, финансируемых на внебюджетной основе;
7. **предлагает** Генеральному директору улучшить форму представления финансовой информации в своем докладе, охватывающем двухлетний период 2002-2003 гг., с тем чтобы показать расходование средств, поступающих из всех источников финансирования программы, и четкое согласование поступлений и расходов.

(164 EX/SR.8)

III

Реконструкция и восстановление палестинских систем образования и культуры

Исполнительный совет,

1. **заслушав** вводное заявление Генерального директора, а также дискуссии по докладу Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией,
2. **напоминая** о положениях четвертой Женевской конвенции (1949 г.) и дополнительных протоколов к ней, положениях Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и Протокола к ней, Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.), Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.),
3. **напоминая также** о решении 162 EX/3.5.1 об охране культурного наследия: акты, являющиеся «преступлением против общего наследия человечества»,
4. **напоминая далее** о всех резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся конфликта, в частности о резолюциях 1397, 1402 и 1403 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и резолюции 53/27 Генеральной Ассамблеи «Вифлеем 2000»,
5. **выражает свое безоговорочное одобрение** Генеральному директору за усилия, которые он намерен предпринять в рамках мандата ЮНЕСКО с целью реконструкции и восстановления палестинских учреждений, инфраструктур и оборудования в областях образования, культуры и коммуникации, которые были полностью или частично разрушены или повреждены в результате повторной оккупации израильскими войсками палестинских городов;
6. **выражает сожаление** в связи с разрушениями и ущербом, причиненными культурному наследию, учреждениям, инфраструктурам, в частности радиотелевизионной компании и зданиям, относящимся к палестинской системе образования;
7. **поддерживает** инициативы Генерального директора, предпринимаемые с тем, чтобы направить на место в кратчайшие сроки межсекторальную миссию ЮНЕСКО для оценки потребностей в восстановлении в Палестине в различных областях, относящихся к ее компетенции; укрепить мероприятия, осуществляемые ЮНЕСКО в рамках соглашения, подписанного между Организацией и Палестинским органом, и созвать информационное совещание всех постоянных представителей, полностью посвященное вопросам восстановления и примирения на Ближнем Востоке;
8. **поддерживает** предложение Генерального директора ассигновать с целью содействия установлению доверия в этом регионе сумму в 1 135 000 долл. для реконструкции и восстановления палестинских систем образования и культуры, которым был причинен ущерб, а также культурного наследия, перечислив ее из суммы неизрасходованного остатка за предыдущий двухлетний период;
9. **предлагает** Генеральному директору:
 - (а) продолжать и развивать разработку проектов, направленных на реконструкцию, восстановление и введение вновь в действие систем образования, культуры и информации в Палестине, с тем чтобы ЮНЕСКО могла

принимать активное участие в восстановлении мира в этом регионе и восстановлении отношений доверия;

(b) продолжать и активизировать усилия с целью обеспечения вклада международного сообщества в специальный фонд, который он предлагает создать для финансирования приоритетных мероприятий в Палестине;

10. **призывает** государства, организации и учреждения, а также частных лиц вносить щедрые взносы в этот специальный фонд;

11. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его следующей сессии доклад о выполнении настоящего решения.

(164 EX/SR.9)

3.1.2 Доклад Генерального директора о процессе реформы (164 EX/5, Часть I, Часть II и Часть III, 164 EX/INF.8, 164 EX/INF.9, 164 EX/INF.10 и 164 EX/52)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 164 EX/5, Часть I, Часть II и Часть III, 164 EX/INF.8, 164 EX/INF.9 и 164 EX/INF.10,

I

Кадровая политика

2. **принимает к сведению** проделанную работу по пересмотру кадровой политики, включая набор персонала, продвижение по службе, ротацию, контрактные механизмы, служебный рост и благосостояние персонала, а также план и график ее осуществления;

3. **отмечает**, в частности, сокращение фактической численности сотрудников класса D-1 и выше;

4. **предлагает** Генеральному директору продолжать осуществление новой кадровой политики в сочетании с системой подготовки кадров и оценки служебной деятельности и представить Совету на его 166-й сессии доклад по этому вопросу;

5. **просит** Генерального директора разработать среднесрочную и долгосрочную стратегию кадрового обеспечения ЮНЕСКО в том, что касается всего штатного состава и сбалансированности между основным персоналом и сотрудниками категории специалистов на краткосрочных контрактах, а также между сотрудниками в Штаб-квартире и на местах, и представить Совету на его 166-й сессии доклад по этому вопросу;

II

Новые комплексные системы управленческой информации

6. **принимает к сведению** работу, проделанную по внедрению новых комплексных систем управленческой информации;

7. **приветствует** практический переход к методам программирования и бюджетирования, ориентированным на конечные результаты, в частности благодаря регулярному использованию системы информации о стратегиях, задачах и оценке результатов (SISTER) для подготовки и выполнения планов работы Организации на 2002-2003 гг.;

8. **приветствует** далее внедрение в Штаб-квартире новой финансово-бюджетной системы (FABS) и **поддерживает** ее поступательное развертывание в рамках всего Секретариата;
9. **принимает к сведению** проблемы, возникшие в ходе внедрения новых систем управленческой информации, и меры, принятые или предусматриваемые с целью их решения;
10. **отмечает с озабоченностью**, что финансирование программы «Новые средства управления» в полном объеме пока еще не обеспечено;
11. **вновь обращается** с призывом к государствам-членам рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для дополнения имеющихся бюджетных средств и **выражает признательность** государствам-членам, которые это уже сделали;
12. **предлагает** Генеральному директору продолжить осуществление программы «Новые средства управления» и представить Совету на его 166-й сессии доклад по этому вопросу;

III

Децентрализация

13. **принимает к сведению** усилия Генерального директора по осуществлению плана действий по децентрализации, а также достигнутые результаты и меры, предусмотренные на текущий двухлетний период;
14. **учитывая** важное значение сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, **выражает поддержку** инициативе Генерального директора по созданию национального бюро ЮНЕСКО в Кабуле на ограниченный срок с учетом нынешнего положения в Афганистане, а также соответствующих резолюций и мероприятий Организации Объединенных Наций;
15. **предлагает** Генеральному директору продолжить осуществление плана действий по децентрализации и представить Совету на его 166-й сессии доклад по этому вопросу, в частности относительно:
 - (a) принимаемых мер по укреплению, рационализации и совершенствованию потенциала кластерных бюро в отношении людских и финансовых ресурсов и использования местных специалистов для оказания услуг многодисциплинарного характера в сотрудничестве с государствами-членами;
 - (b) предпринимаемых действий по обеспечению эффективной децентрализации средств в соответствии с целями, указанными в Утвержденном документе 31 C/5, а также относительно географического распределения этих децентрализованных средств;
 - (c) предпринимаемых действий по обеспечению расширения сотрудничества между региональными, кластерными и национальными бюро, а также между каждым кластерным бюро и соответствующими государствами-членами;
 - (d) изменений, которые следует внести в Руководство ЮНЕСКО по административным вопросам, с тем чтобы привести административные правила Организации в соответствие с потребностями подразделений вне Штаб-квартиры.

3.2 Образование

3.2.1 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания под эгидой ЮНЕСКО регионального центра планирования образования в Шардже (164 EX/6 и Corr. и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад об исследовании по вопросу о целесообразности создания под эгидой ЮНЕСКО регионального центра планирования образования в Шардже, представленный Генеральным директором в документе 164 EX/6 и Corr.,
2. **выражает свою признательность** Объединенным Арабским Эмиратам за их готовность полностью финансировать создание и деятельность этого центра;
3. **отмечая с удовлетворением** тот прогресс, который уже достигнут в обсуждениях между Объединенными Арабскими Эмиратами и Генеральным директором,
4. **предлагает** Генеральному директору продолжить эти обсуждения и представить Совету на его 166-й сессии и Генеральной конференции на ее 32-й сессии доклад о создании этого центра под эгидой ЮНЕСКО.

(164 EX/SR.8)

3.2.2 Доклад Генерального директора об осуществлении Дакарских рамок действий и последующей деятельности (164 EX/7 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/7,
2. **принимает к сведению** доклад об осуществлении Дакарских рамок действий и последующей деятельности;
3. **подтверждает свое стремление** обеспечить, чтобы деятельность по итогам Всемирного форума по образованию занимала важное и центральное место в программе ЮНЕСКО в области образования, особенно на страновом уровне, в частности путем укрепления средств для деятельности и участия Сектора образования;
4. **просит** Генерального директора укрепить коллективные усилия в отношении последующей деятельности в связи с Дакарскими рамками действий в соответствии с приоритетами, установленными в утвержденных документах 31 C/4 и 31 C/5, а также в коммюнике Группы высокого уровня;
5. **благодарит** государства-члены, которые внесли щедрый вклад в привлечение финансовых средств для осуществления Дакарских рамок действий;
6. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 166-й сессии доклад о ходе осуществления Дакарских рамок действий и последующей деятельности, уделив особое внимание положению дел с осуществлением национальных планов действий по образованию для всех (ОДВ) в свете комплексной стратегии по ОДВ, включая необходимую мобилизацию средств, планы по информационно-разъяснительной работе и коммуникации, во всех регионах мира без исключения.

(164 EX/SR.8)

3.2.3 Университет Организации Объединенных Наций (УООН): доклад Совета Университета и замечания Генерального директора (164 EX/8 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/8,
2. **принимая во внимание** прогресс, достигнутый в деле управления Университетом, актуальность и качество его учебных и исследовательских программ и его роль в качестве аналитического центра системы Организации Объединенных Наций,
3. **признавая**, что отмеченный прогресс тесно связан с усилиями Совета и Ректора Университета, предпринимаемыми с целью выполнения рекомендаций, сформулированных Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций (JIU/REP/98/3),
4. **выражает удовлетворение** развитием программы и деятельности УООН;
5. **высоко оценивает** активное сотрудничество между ЮНЕСКО и УООН в областях, представляющих взаимный интерес;
6. **выражает признательность** правительству Японии как страны, в которой находится штаб-квартира Университета, за финансовую и интеллектуальную поддержку, оказываемую УООН, в частности через его дарственный фонд и добровольные взносы;
7. **настоятельно призывает** УООН продолжать работу по расширению его исследовательских и учебных центров (ИУЦ) и программ (ИУП) и **благодарит** государства-члены, в которых расположены ИУЦ и ИУП, за их приверженность идеалам Университета, а также финансовую и интеллектуальную поддержку;
8. **выражает признательность** другим правительствам и организациям, которые внесли взносы в дарственный фонд и фонд, предназначенный для покрытия расходов на функционирование УООН, а также оказали поддержку в осуществлении его программ;
9. **подтверждает** свои предыдущие рекомендации относительно продолжения сотрудничества между ЮНЕСКО и Университетом Организации Объединенных Наций, главным образом в рамках программы УНИТВИН/кафедры ЮНЕСКО, деятельности по претворению в жизнь итогов всемирных конференций по высшему образованию и науке, программ в области содействия правам человека, мира, урегулирования конфликтов, устойчивого развития, культуры, коммуникации, гуманитарных и социальных наук;
10. **вновь заявляет** о своей поддержке Совета и Ректора УООН;
11. **настоятельно предлагает** Университету продолжать обновление своих структуры, управления и программ путем выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций;

12. **предлагает** УООН в большей мере включать в свои программы и мероприятия диалог между культурами и цивилизациями;
13. **предлагает** Генеральному директору еще более укрепить сотрудничество с УООН в рамках всех крупных программ и довести настоящее решение до сведения Председателя Совета Университета и его Ректора.

(164 EX/SR.8)

3.2.4 Премия эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками (164 EX/9 и Согг. и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/9 и Согг., касающийся учреждения Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками,
2. **считая**, что цели этой Премии соответствуют целям ЮНЕСКО, изложенным во втором и шестом подпунктах преамбулы и в пункте 2 (с) статьи I Устава ЮНЕСКО,
3. **выражает** правительству Кувейта и Его Высочеству эмиру Кувейта Джаберу аль-Ахмеду аль-Джаберу ас-Сабаху свою глубокую признательность за эту инициативу и за щедрое предложение денежной суммы в размере 500 000 долл.;
4. **утверждает** Положение о Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками, текст которого приводится в Приложении I к настоящему решению;
5. **принимает к сведению** Положение о финансах Специального счета для этой Премии, текст которого приводится в Приложении II к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Положение о Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками

1. Цель

Цель Премии заключается в том, чтобы отметить вклад отдельных лиц, групп лиц, организаций или специализированных центров в областях, связанных с особыми образовательными потребностями лиц с умственными недостатками. Эта деятельность должна соответствовать политике и целям ЮНЕСКО и быть связанной с программами, осуществляемыми Организацией в этой области, в первую очередь, с программами образования и подготовки лиц, относящихся к этой социальной категории. Премия предназначается также для того, чтобы отметить лиц и ассоциации, вносящие вклад в усилия по образованию этой социальной группы.

2. Название и сумма Премии

- 2.1 Премия, состоящая из свидетельства и денежной суммы, называется «Премия эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками».

- 2.2 Генеральный директор определяет сумму Премии на основе процентов, полученных от вклада в размере 500 000 долл., предоставленного с этой целью правительством Кувейта; эти проценты должны также использоваться для покрытия управленческих расходов, связанных с Премией, в соответствии со статьей 3 Положения о финансах Специального счета Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками.

3. Периодичность

Премия вручается один раз в два года и распределяется поровну между одним лауреатом из арабской страны и одним лауреатом из неарабской страны.

4. Необходимые условия

Кандидаты (отдельные лица, группы и фонды) должны внести вклад в высококачественную деятельность в областях науки и теоретических и практических исследований, связанных с особыми образовательными потребностями лиц с умственными недостатками.

5. Отбор лауреатов

Генеральный директор ЮНЕСКО отбирает лауреатов на основе предложений, представленных ему жюри.

6. Жюри

- 6.1 В состав жюри входят не менее пяти членов. Члены жюри, являющиеся гражданами различных стран и обладающие необходимыми специальными знаниями и опытом в этой области, назначаются Генеральным директором на четырехлетний срок с возможным последующим продлением.
- 6.2 Жюри принимает свои правила процедуры, которые представляются на утверждение Генеральному директору; в выполнении возложенной на него задачи ему помогает сотрудник Секретариата, назначаемый Генеральным директором.
- 6.3 Жюри, как правило, проводит свои заседания один раз в два года.

7. Выдвижение кандидатур

Кандидатуры представляются Генеральному директору ЮНЕСКО правительствами государств-членов в консультации с их национальными комиссиями, а также международными неправительственными организациями, поддерживающими официальные отношения с ЮНЕСКО, причем они могут выдвигать только по одной кандидатуре.

8. Представление кандидатур

- 8.1 Правительства и международные неправительственные организации представляют в поддержку каждой кандидатуры текст рекомендации, включающий:
- (a) описание работы кандидата;
 - (b) резюме результатов проделанной работы;
 - (c) изложение того, каким образом кандидат содействовал развитию научно-исследовательской деятельности в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками.
- 8.2 К предложениям в отношении кандидатур должна прилагаться биографическая справка.

9. Процедура вручения Премии

Фамилии лауреатов объявляются один раз в два года в установленный Генеральным директором ЮНЕСКО день. Генеральный директор (или его представитель) вручает Премию в ходе официальной церемонии, организуемой с этой целью, на которую он приглашает представителей правительства Кувейта.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Положение о финансах Специального счета Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками

Статья 1 – Учреждение Специального счета

- 1.1 В соответствии с пунктом 6 статьи 6 Положения о финансах ЮНЕСКО настоящим учреждается Специальный счет Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками, именуемый в дальнейшем «Специальный счет».
- 1.2 Операции по этому Специальному счету регулируются нижеследующими положениями.

Статья 2 – Финансовый период

Финансовый период соответствует финансовому периоду ЮНЕСКО.

Статья 3 – Цель Специального счета

Суммы, перечисленные на Специальный счет, и проценты, полученные от этих сумм, используются для финансирования Премии эмира Джабера аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха за исследования и подготовку в области особых образовательных потребностей лиц с умственными недостатками.

Статья 4 - Поступления

Поступления Специального счета состоят из:

- (i) пожертвований правительства Кувейта, отдельных лиц, компаний и других доноров, зачисляемых на Специальный счет с предварительного согласия правительства Кувейта;
- (ii) процентов, полученных от инвестирования этих пожертвований, которые кредитуются на Специальный счет.

Статья 5 – Расходуемые суммы

Суммы, выплачиваемые лауреатам Премии, дебетуются со Специального счета. С него дебетуются также управленческие расходы, связанные с Премией, включая расходы на организацию заседаний жюри, которому поручен отбор лауреатов. Расходуемые суммы не должны превышать 80% от суммы полученных процентов, а остальные 20% добавляются к первоначальному капиталу, полученному в результате пожертвования, для предупреждения последствий инфляции и колебаний валютных курсов.

Статья 6 - Отчетность

- 6.1 Вся необходимая отчетность ведется финансовым контролером ЮНЕСКО.
- 6.2 Все остатки, не использованные на конец финансового периода, переносятся на следующий финансовый период.
- 6.3 Счета по Специальному счету представляются на ревизию ревизору ЮНЕСКО со стороны вместе с другими отчетами Организации.
- 6.4 Отчетность по взносам в натуральной форме по Специальному счету не проводится.

Статья 7 - Инвестиции

- 7.1 Генеральный директор может производить краткосрочные инвестиции сумм, находящихся на Специальном счете.

7.2 Проценты, полученные по этим инвестициям, кредитуются на Специальный счет.

Статья 8 – Закрытие Специального счета

Генеральный директор принимает решение о закрытии Специального счета тогда, когда, по его мнению, отпадает необходимость продолжать операции по этому Счету, и, соответственно, информирует об этом Исполнительный совет.

Статья 9 – Общее положение

Если настоящим Положением о финансах не предусмотрено иного, то управление Специальным счетом осуществляется в соответствии с Положением о финансах ЮНЕСКО.

(164 EX/SR.9)

3.3 Естественные науки

3.3.1 Доклад Генерального директора об обеспечении начала функционирования Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (164 EX/11 и 164 EX/2)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 31 C/16,
2. **рассмотрев** документ 164 EX/11,
3. **принимает к сведению** его содержание.

(164 EX/SR.1)

3.3.2 Предварительные предложения Генерального директора относительно программы мероприятий ЮНЕСКО в связи с Международным годом пресной воды (164 EX/12 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/12,
2. **ссылаясь** на решение 161 EX/8.1.2, в котором Совет приветствовал провозглашение 2003 г. в качестве Международного года пресной воды и призвал обеспечить широкомасштабную поддержку этой инициативы,
3. **ссылаясь далее** на резолюцию 56/196 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 декабря 2001 г., в которой с удовлетворением отмечается подготовка к Году, проводимая в качестве части межучрежденческой работы, а также другими основными группами, и содержится призыв продолжать эту работу,
4. **принимая к сведению** прогресс, о котором сообщается в документе 164 EX/12, и предложения, содержащиеся в этом документе, и в частности тот факт, что ЮНЕСКО назначена в качестве одного из двух ведущих учреждений системы Организации Объединенных Наций, ответственного за подготовку мероприятий в рамках Года,

5. **выражает свое удовлетворение** руководящей ролью, которую играет ЮНЕСКО в деле межучрежденческой координации программы Года;
6. **вновь обращается с призывом** к государствам-членам, НПО, организациям гражданского общества и частному сектору предоставить добровольные средства для осуществления мероприятий на всех уровнях в связи с проведением Года;
7. **одобряет** нынешние предложения Генерального директора в отношении программы мероприятий ЮНЕСКО в связи с Годом и **просит** его представить Совету на его 166-й сессии промежуточный доклад о ходе осуществления мероприятий в связи с Годом.

(164 EX/SR.9)

3.3.3 Доклад Генерального директора относительно исследования целесообразности реализации предложения о создании под эгидой ЮНЕСКО Международного центра по использованию синхротронного излучения в научных экспериментах и прикладных исследованиях на Ближнем Востоке (СЕЗАМЕ) (164 EX/13 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 162 EX/3.3.5 относительно доклада Генерального директора в связи с предложением о создании под эгидой ЮНЕСКО Международного центра по использованию синхротронного излучения в научных экспериментах и прикладных исследованиях на Ближнем Востоке (СЕЗАМЕ),
2. **ссылаясь** на резолюцию 31 C/19 по этому вопросу,
3. **сознавая** важное значение международного и регионального сотрудничества для развития науки и технологии на Ближнем Востоке и в других регионах,
4. **рассмотрев** документ 164 EX/13,
5. **принимает к сведению** доклад Генерального директора относительно выводов, содержащихся в данном исследовании целесообразности;
6. **считая** высказанные в нем соображения и предложения как отвечающие требованиям, в соответствии с которыми ЮНЕСКО необходимо обеспечить, чтобы Центр функционировал под ее эгидой,
7. **одобряет** рекомендацию Международного временного совета относительно создания под эгидой ЮНЕСКО Международного центра по использованию синхротронного излучения в научных экспериментах и прикладных исследованиях на Ближнем Востоке (СЕЗАМЕ), как указано в решении 162 EX/3.3.5 и резолюции 31 C/19, и **принимает к сведению** Устав, подготовленный с этой целью;
8. **настоятельно призывает** все государства-члены, особенно государства-члены на Ближнем Востоке, присоединиться к этому проекту;
9. **предлагает** Генеральному директору:
 - (a) предпринять все необходимые шаги, с тем чтобы предложить государствам-членам и государствам, являющимся наблюдателями, а также территориальным властям, в частности на Ближнем Востоке, стать членами этого Центра или наблюдателями;

- (b) использовать Центр для осуществления части программы ЮНЕСКО по научным исследованиям и подготовке кадров в области фундаментальных и инженерных наук и содействия развитию широких партнерских связей с Центром как на региональном, так и на международном уровнях;
- (c) довести информацию о Центре до сведения соответствующих межправительственных и неправительственных научных организаций и предложить им сотрудничать с Центром и/или оказывать ему поддержку в его деятельности;
- (d) проинформировать Исполнительный совет на его 169-й сессии о результатах, достигнутых в деле создания Центра, о его членском составе и прогрессе в его научной программе и деятельности.

(164 EX/SR.8)

3.4 Социальные и гуманитарные науки

3.4.1 Доклад Генерального директора о мерах, которые надлежит принять по итогам встречи за круглым столом министров по делам науки, посвященной биоэтике (22-23 октября 2001 г.) (164 EX/15 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/15,
2. **напоминая** о Коммюнике встречи за круглым столом министров по делам науки по теме «Биоэтика: международные последствия» (Париж, 22-23 октября 2001 г.),
3. **благодарит** Генерального директора за предпринятые им инициативы в целях распространения результатов этой встречи и **выражает** ему свою признательность в связи с мероприятиями, которые предусмотрены в программе ЮНЕСКО по биоэтике на 2002-2003 гг. и полностью созвучны вышеупомянутому Коммюнике;
4. **предлагает** Генеральному директору продолжать консультации с государствами-членами и с другими заинтересованными организациями в целях осуществления новых инициатив, предусмотренных в документе 164 EX/15, и сообщить об их результатах Исполнительному совету на его 166-й сессии и Генеральной конференции на ее 32-й сессии (2003 г.);
5. **предлагает далее** Генеральному директору оказывать государствам-членам, в частности развивающимся странам, содействие в создании их национальных комитетов по вопросам этики и в установлении региональных связей;
6. **принимает к сведению с интересом** предложение Генерального директора об организации второй встречи за круглым столом министров по делам науки, посвященной биоэтике, в ходе 32-й сессии Генеральной конференции.

(164 EX/SR.9)

3.4.2 Деятельность по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (164 EX/16 и 164 EX/51 и Согг.)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о Декларации о расе и расовых предрассудках 1978 г., Декларации принципов терпимости 1995 г., Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека 1997 г., а также о всех других принятых ЮНЕСКО нормативно-правовых актах, касающихся борьбы против расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,
2. **напоминая далее**, что борьба против расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости занимает центральное место в мандате Организации,
3. **осознавая** потребность в разработке для всей Организации новой стратегии борьбы против расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,
4. **рассмотрев** документ 164 EX/16,
5. **выражая удовлетворение** в связи с плодотворным участием Организации во Всемирной конференции в Дурбане,
6. **принимая к сведению** просьбы, непосредственно адресованные ЮНЕСКО Всемирной конференцией в Дурбане в пунктах 120, 126, 156, 179, 192, 195 и 202 принятой ею Программы действий,
7. **рекомендует** провести исследование относительно мер, необходимых для придания новой силы нормативным актам, принятым ранее ЮНЕСКО, которые в обновленном виде смогут и далее служить основой борьбы за искоренение дискриминации и связанной с нею нетерпимости;
8. **предлагает** Генеральному директору в рамках расширенного сотрудничества с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и в тесной координации с новой глобальной стратегией ЮНЕСКО в области образования по правам человека разработать комплексную стратегию борьбы против расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в областях компетенции ЮНЕСКО, которая будет представлена на рассмотрение 32-й сессии Генеральной конференции;
9. **предлагает также** Генеральному директору изучить возможность создания эффективного механизма выполнения нормативно-правовых актов, принятых ЮНЕСКО, который мог бы одновременно способствовать укреплению и популяризации деятельности Организации в области борьбы против расизма и связанной с ним нетерпимости;
10. **предлагает далее** Генеральному директору начать в консультации с компетентными межправительственными и неправительственными организациями проведение исследований по проблемам, возникающим в связи с глобализацией, современным развитием науки и технологии и новыми формами расизма, которые могут привести к новым проявлениям дискриминации и отчуждения;

11. **предлагает, кроме этого,** Генеральному директору обеспечить дальнейшее осуществление проекта «Невольничий путь» после проведения его предварительной оценки и реструктуризации путем оказания соответствующей помощи и необходимой финансовой поддержки, с тем чтобы ЮНЕСКО в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций могла вносить активный вклад в претворение в жизнь выводов Всемирной конференции, состоявшейся в Дурбане, обеспечивая тем самым достижение одной из целей проекта «Невольничий путь», каковой является межкультурный диалог;
12. **подчеркивает** важность более тесного сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, с Комиссией по правам человека и с региональными правительственными организациями, в целях осуществления конкретных проектов в области борьбы против расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
13. **призывает** государства-члены, соответствующие международные и неправительственные организации приумножить свои усилия в соответствии с принципами действий, одобренными в Дурбане;
14. **предлагает, наконец,** Генеральному директору представить Совету на его 166-й сессии доклад о ходе работы, проведенной во исполнение настоящего решения.

(164 EX/SR.9)

3.4.3 Поправки к Положению о Премии ЮНЕСКО-Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия (164 EX/17 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о решении 146 EX/5.4.3, в соответствии с которым он учредил Премию ЮНЕСКО-Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия,
2. **с удовлетворением отмечая,** что со времени ее учреждения указанная премия значительным образом способствовала активизации новых усилий по распространению духа терпимости, ненасилия и мира,
3. **принимая к сведению** предложение учредителя г-на Маданджита Сингха увеличить сумму Премии с 40 000 долл. до 100 000 долл.,
4. **считает,** что такое существенное увеличение суммы Премии будет более эффективно содействовать признанию усилий отдельных лиц, организаций и учреждений государств-членов, содействующих распространению духа терпимости, ненасилия и мира;
5. **тепло благодарит** г-на Маданджита Сингха за его щедрый вклад в отношении Премии;
6. **утверждает** поправку к статье 3 Положения о Премии ЮНЕСКО-Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия, которое приведено в Приложении к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Положение о Премии ЮНЕСКО–Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия

1. Цель

Премия ЮНЕСКО–Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия присуждается за активную деятельность в областях науки, художественного творчества, культуры или коммуникации, которая направлена на пропаганду идеалов терпимости и ненасилия. Премией, которая была учреждена в 1995 г. в связи с Годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости, и 125-летием со дня рождения Махатмы Ганди, и которая впервые была присуждена в 1996 г., могут награждаться учреждения, организации или лица, внесшие выдающийся и эффективный вклад в пропаганду идеалов терпимости и ненасилия, а также представители интеллигенции – жертвы нетерпимости, в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций и Устава ЮНЕСКО и в свете принципов, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и международных пактах о правах человека, с должным учетом соответствующих резолюций и решений Генеральной конференции и Исполнительного совета ЮНЕСКО, а также Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Премия присуждается в целях поощрения или стимулирования новых усилий по распространению идеалов терпимости и ненасилия.

2. Периодичность

Премия присуждается по случаю Международного дня терпимости.

3. Сумма

Сумма Премии составляет **100 000 долл. (сто тысяч долларов Соединенных Штатов Америки)** и устанавливается Генеральным директором по согласованию с учредителем (г-ном Маданджитом Сингхом). Учредитель, **начиная с 2002 г.**, будет раз в два года перечислять до 31 октября сумму Премии на специальный счет ЮНЕСКО.

4. Выбор лауреата

Лауреат(лауреаты) выбирается(выбираются) Генеральным директором ЮНЕСКО по предложению международного жюри.

5. Жюри

Жюри в составе пяти видных деятелей из различных стран и регионов мира назначается Генеральным директором ЮНЕСКО на четырехлетний срок. Жюри может принять свои правила процедуры; при выполнении им своей задачи ему будет оказывать содействие сотрудник Секретариата, назначаемый Генеральным директором.

6. Критерии для присуждения Премии

- (a) Лауреатами могут быть граждане государств – членов ЮНЕСКО, учреждения или организации, имеющие свою штаб-квартиру в этих государствах. Премия присуждается за осуществление одного или нескольких особенно выдающихся начинаний для развития духа терпимости и ненасилия, а именно:
- непосредственное осуществление воспитательной деятельности;
 - осуществление на международном, национальном, региональном или местном уровнях программ, направленных на пропаганду идеалов терпимости и ненасилия;
 - мобилизацию инициатив и/или средств, содействующих осуществлению таких программ;
 - подготовку дидактических материалов или других специальных вспомогательных средств, предназначенных для развития программ воспитания в духе терпимости и ненасилия;

- проведение, координацию или поощрение исследований в этих или смежных областях, имеющих какое-либо отношение к конкретным аспектам терпимости;
- проведение специальных обследований или за оригинальные начинания, которые позволили достичь существенных результатов в пропаганде идеалов терпимости и ненасилия.

(b) Кроме того, принимаются во внимание следующие критерии:

- деятельность осуществляется достаточно длительное время для того, чтобы можно было оценить ее результаты и проверить ее эффективность;
- она является заметным вкладом в достижение основных целей ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций в области терпимости и ненасилия;
- проделанная работа имеет значение примера и содействует проявлению аналогичных инициатив;
- она показала свою эффективность в отношении мобилизации новых как интеллектуальных, так и материальных средств;
- она стала вкладом в понимание и решение международных или национальных проблем в духе терпимости и ненасилия.

7. Отбор и представление кандидатур

Кандидатуры представляются Генеральному директору ЮНЕСКО государствами-членами, межправительственными организациями, неправительственными организациями, включенными в консультативную категорию и в категорию взаимной информации отношений с ЮНЕСКО, а также видными деятелями, которых Генеральный директор считает компетентными в области терпимости и ненасилия. В поддержку каждой кандидатуры представляется текст рекомендации, не превышающий пяти стандартных страниц и включающий, в частности:

- (a) описание проделанной работы;
- (b) изложение полученных результатов;
- (c) оценку с учетом вышеупомянутых критериев.

В каждом случае представляется только одна кандидатура.

Предельным сроком для представления кандидатур Генеральному директору является 31 мая.

8. Формы присуждения Премии

Фамилия лауреата и фамилии особо отмеченных кандидатов объявляются, как правило, каждые два года, начиная с 1996 г., по случаю Международного дня терпимости. В этот день проводится официальная церемония вручения Премии Генеральным директором ЮНЕСКО или его представителем.

9. Срок действия

Премия учреждается на неопределенный срок. В случае, если учредитель или ЮНЕСКО примут решение о прекращении присуждения Премии, суммы, имеющиеся на счету Премии, возвращаются учредителю за вычетом всех расходов, подлежащих оплате на момент прекращения присуждения Премии.

3.5 Культура

3.5.1 Исследование с целью создания консолидированного административного и финансового механизма, необходимого для осуществления проекта «Провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества» (164 EX/18 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о решении 161 EX/3.4.3,
2. **рассмотрев** документ 164 EX/18,
3. **благодарит** Генерального директора за проведенное исследование;
4. **одобряет** выводы этого исследования, в частности пункт 17, и отмечает необходимость дальнейшего укрепления секции Секретариата, отвечающей за этот проект;
5. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 165-й сессии положение о финансах специального счета для проекта «Провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества».

(164 EX/SR.8)

3.5.2 Доклад о ходе работы по подготовке международной конвенции об охране нематериального культурного наследия (164 EX/19 и Add. и 164 EX/51)

I

Созыв межправительственных совещаний экспертов

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 31 C/30,
2. **рассмотрев** документ 164 EX/19,
3. **приняв к сведению** рекомендации совещания экспертов на тему «Нематериальное культурное наследие: приоритетные области для международной конвенции», состоявшегося в Рио-де-Жанейро 22-24 января 2002 г., и **ознакомившись** с текущей работой редакционной группы ограниченного состава, заседавшей в Штаб-квартире 20-22 марта 2002 г. в целях обобщения элементов предварительного проекта международной конвенции о нематериальном культурном наследии,
4. **предлагает** Генеральному директору созвать одно или несколько межправительственных совещаний экспертов категории II, первое из которых может состояться в сентябре 2002 г., с целью продвижения работы по подготовке предварительного проекта международной конвенции и определения сферы ее охвата; участие в этих совещаниях будет определяться в соответствии со статьей 21 Правил общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО;

5. **принимает к сведению** график, предлагаемый в документе 164 EX/19, с изменениями, внесенными Генеральным директором в его ответном выступлении в ходе дискуссии по пунктам 3.1.1 и 3.1.2 на 164-й сессии Исполнительного совета (164 EX/SR.5);
6. **призывает** государства-члены принять или разработать политику в отношении охраны нематериального культурного наследия;
7. **просит** Генерального директора доложить Совету о ходе подготовки доклада о положении дел в этой области, где требуется проведение нормотворческой деятельности, и о возможной сфере ее охвата, который должен быть представлен Генеральной конференции на ее 32-й сессии вместе с предварительным проектом международной конвенции.

II

Приглашения на межправительственные совещания экспертов

Исполнительный совет,

1. **учитывая** вышеуказанное решение созвать одно или несколько межправительственных совещаний экспертов (категория II) с целью продвижения работы по подготовке предварительного проекта международной конвенции об охране нематериального культурного наследия и определения сферы ее охвата,
2. **рассмотрев** предложение Генерального директора относительно приглашений на межправительственные совещания экспертов (164 EX/19 Add.),
3. **постановляет**, что:
 - (a) приглашения принять участие в межправительственных совещаниях экспертов с правом голоса будут направлены всем государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО;
 - (b) предложения прислать наблюдателей на межправительственные совещания экспертов будут направлены государствам, указанным в пункте 7 документа 164 EX/19 Add.;
 - (c) предложения прислать представителей на межправительственные совещания экспертов будут направлены организациям системы Организации Объединенных Наций, упомянутым в пункте 9 документа 164 EX/19 Add.;
 - (d) предложения прислать наблюдателей на межправительственные совещания экспертов будут направлены международным правительственным и неправительственным организациям, перечисленным в пункте 10 документа 164 EX/19 Add.;
4. **уполномочивает** Генерального директора направить любые другие приглашения, которые он может счесть целесообразными для работы межправительственных совещаний экспертов, и уведомить об этом Совет.

(164 EX/SR.9)

3.5.3 Иерусалим и осуществление решения 162 EX/3.5.3 (164 EX/20 Rev. и Add. и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/20 и Add.,
2. **вновь подтверждает** все свои предыдущие решения, касающиеся Иерусалима;
3. **просит** Генерального директора продолжать его усилия по осуществлению этих решений;
4. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 165-й сессии доклад по этому вопросу.

(164 EX/SR.8)

3.5.4 Учреждение рабочей группы с целью изучения и рассмотрения возможных путей и средств создания необходимых условий для предотвращения преднамеренного разрушения важных культурных памятников и объектов (164 EX/48 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **принимая во внимание** резолюцию 56/8 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, провозглашающую 2002 год Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций,
2. **напоминая** о принципах, содержащихся в конвенциях и рекомендациях, принятых ЮНЕСКО в области защиты культурного и природного наследия,
3. **напоминая также** о резолюции 31 C/26, где Генеральному директору предлагается подготовить «проект декларации, касающейся преднамеренного разрушения культурного наследия», который должен быть представлен Генеральной конференции на ее 32-й сессии,
4. **выражая глубокую озабоченность** в связи с продолжающимися актами преднамеренного разрушения важных культурных памятников и объектов в последнее время,
5. **приветствуя** инициативу Генерального директора по учреждению группы экспертов, с которой он выступил в ответ на резолюцию 31 C/26,
6. **приветствуя также** постоянные усилия международного сообщества, направленные на защиту культурного и природного наследия,
7. **выражая твердую решимость и приверженность** делу защиты и сохранения важных культурных памятников и объектов и **подтверждая** то значение, которое имеет передача этих памятников и объектов будущим поколениям,
8. **выражая твердую уверенность** в необходимости создания условий для предотвращения преднамеренного разрушения важных культурных памятников и объектов,

9. **предлагает** Генеральному директору представить на неофициальном заседании до 166-й сессии Исполнительного совета устный доклад о ходе работы по подготовке проекта декларации, касающейся преднамеренного разрушения культурного наследия.

(164 EX/SR.8)

3.6 Коммуникация и информация

3.6.1 Доклад Генерального директора относительно проекта Хартии о сохранении цифрового наследия (164 EX/21 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/21,
2. **признавая**, что сохранение цифрового наследия всех регионов и культур является насущным вопросом всемирного значения,
3. **предлагает** Генеральному директору с учетом обсуждений, проведенных на 164-й сессии Совета, просить государства-члены сформулировать свои комментарии и замечания по документу 164 EX/21 и направить их Генеральному директору и Межправительственному совету программы «Информации для всех» до сентября 2002 г., а **также предлагает** ему подготовить предварительный проект Хартии о сохранении цифрового наследия для обсуждения на соответствующих форумах и распространения среди государств-членов с целью проведения широких консультаций, после чего представить пересмотренный проект Хартии Исполнительному совету на его 166-й сессии.

(164 EX/SR.8)

4 МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ

4.1 Методы работы Исполнительного совета (164 EX/22 и 164 EX/10)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/22,
2. **приветствует** инициативу, проявленную Председателем в отношении реформы методов работы Совета;
3. **предлагает** своему Председателю в консультации с Генеральным директором руководствоваться следующими предложениями и руководящими принципами, касающимися подготовки и организации будущих сессий, и представить Совету на его 165-й сессии конкретные предложения:

Изменения в методах работы Исполнительного совета

(a) Сроки и периодичность сессий:

- (i) даты начала сессий: март или апрель и сентябрь или октябрь;

(b) Дискуссия по вопросам общей политики:

- (i) необходимо обеспечить, чтобы доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией, распространялся достаточно заблаговременно;
- (ii) облегчение диалога между членами Совета и Генеральным директором (применение формулы, позволяющей членам Совета реагировать на заявления Генерального директора); укрепление системы вопросов/ответов;
- (iii) принятие мер, позволяющих обеспечить контроль за выполнением решений Совета;

(c) Тематическая дискуссия:

- (i) построение дискуссии таким образом, чтобы иметь возможность выявить конкретное видение Исполнительным советом соответствующих проблем, и принятие затем практических мер, позволяющих придать конкретное воплощение такому видению, включая создание соответствующего механизма для осуществления последующей деятельности;
- (ii) лица, выступающие в ходе дискуссии, должны быть квалифицированными, их состав должен отражать географическое и культурное разнообразие;
- (iii) темы должны касаться областей компетенции ЮНЕСКО;
- (iv) изучение различных вариантов проведения и финансирования тематической дискуссии;

(d) Возобновление дискуссий и рассмотрение одних и тех же пунктов различными органами:

- (i) более строгое соблюдение действующих положений Правил процедуры, касающихся принятия на пленарных заседаниях рекомендаций вспомогательных органов;
- (ii) избежание, по возможности, совместных заседаний комиссий;

(e) Другие вопросы:

- (i) сокращение числа пунктов, включаемых в повестку дня;
- (ii) объединение пунктов таким образом, чтобы привести календарный график работы в соответствии со структурой документа C/5;
- (iii) применение положений Правил процедуры Исполнительного совета, касающихся роли Президиума в подготовке сессий Совета;
- (iv) сокращение объема документации;
- (v) настоятельная необходимость соблюдения уставных сроков распространения документов;

- (vi) необходимость реформирования методов работы комиссий и других вспомогательных органов;
 - (vii) развитие культуры межправительственных и внутриправительственных консультаций, а также консультаций с заинтересованными учреждениями до сессий Совета;
4. **предлагает** Специальному комитету продолжить его работу по этому вопросу, принимая во внимание обсуждения, проведенные Исполнительным советом на его 164-й сессии.

(164 EX/SR.7)

5 ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ

5.1 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета (164 EX/CR/HR и Addenda и 164 EX/3 PRIV.)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(164 EX/SR.7)

5.2 Предложения Комитета по конвенциям и рекомендациям об условиях и процедурах, применимых к рассмотрению вопросов, касающихся выполнения нормативных актов ЮНЕСКО (164 EX/23 и 164 EX/49)

Исполнительный совет,

1. **принимая к сведению с удовлетворением** документ 164 EX/23, подготовленный Секретариатом, и **ссылаясь** на доклад Комитета по этому вопросу (164 EX/49),
2. **считает**, что рассмотрение этого сложного вопроса следует продолжить;
3. **просит** Комитет возобновить рассмотрение этого вопроса на 165-й сессии Совета.

(164 EX/SR.6)

5.3 Поправки к Общему положению о присуждении премий за выдающийся вклад в распространение грамотности (164 EX/24 Rev. и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/24 Rev.;
2. **утверждает** подчеркнутые поправки к Общему положению о присуждении премий за выдающийся вклад в распространение грамотности, приведенному в Приложении к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ О ПРИСУЖДЕНИИ ПРЕМИЙ ЗА ВЫДАЮЩИЙСЯ ВКЛАД В РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГРАМОТНОСТИ

(Поправки подчеркнуты)

1. **Цель**

Присуждение этих премий является частью мероприятий, призванных активизировать борьбу за распространение грамотности в контексте образования в течение всей жизни. Эти премии имеют целью вознаграждение деятельности учреждений, организаций и отдельных лиц, которые внесли выдающийся вклад и достигли особенно эффективных результатов в деле борьбы за распространение грамотности. Присуждение таких премий имеет также целью обеспечение солидарности и поддержки со стороны обществу осуществляемых программ распространения грамотности.

2. **Официальное название каждой премии**

Каждой премии дается официальное название, которое определяется на основе взаимной договоренности между учредителем и Генеральным директором.

3. **Премии и почетные дипломы**

Эти премии, размеры которых устанавливаются учредителями, могут присуждаться ежегодно. Сумма премии, которая не была присуждена в какой-либо конкретный год, может быть вручена вместе с премией, присуждаемой в один из трех непосредственно следующих годов в качестве дополнительной премии. Ограниченному числу соискателей может быть присужден почетный диплом в соответствии с критериями, перечисленными в пункте 7.

4. **Определение лауреатов**

Лауреаты определяются Генеральным директором по рекомендации жюри.

5. **Жюри**

Жюри учреждается в составе не менее пяти лиц, являющихся гражданами разных стран, - как мужчин, так и женщин, - внесших выдающийся вклад в распространение грамотности, и назначается Генеральным директором ЮНЕСКО на трехлетний срок. Жюри может принимать свои правила и процедуры. Генеральный директор может назначить одного из сотрудников ЮНЕСКО для исполнения обязанностей секретаря жюри.

6. **Выдвижение на соискание**

На соискание премий могут выдвигаться учреждения, организации или отдельные лица, которые внесли выдающийся вклад и достигли особенно эффективных результатов в деле борьбы за распространение и закрепление грамотности и включение этих мероприятий в программы базового образования.

7. **Критерии присуждения премий**

Премии являются неделимыми и присуждаются на основе следующих критериев:

- (a) учреждения, организации или отдельные лица должны проводить работу в области распространения или закрепления грамотности:
 - (i) непосредственно занимаясь обучением, или
 - (ii) осуществляя на национальном или местном уровнях программы по распространению грамотности, или
 - (iii) мобилизуя поддержку со стороны общественности, или
 - (iv) выпуская учебные материалы и другие специальные средства для программ по распространению грамотности, или
 - (v) проводя исследования в областях, связанных с распространением грамотности (методика, языки, оценка, социальные науки и т.д.), или

- (vi) проводя специальные обследования, имеющие особо важное значение для планирования распространения грамотности, или
 - (vii) предоставляя молодежи возможность участвовать в деятельности по распространению грамотности;
 - (viii) осуществляя мероприятия в области неформального образования социального, культурного, экономического или политического характера, включая мероприятия по распространению грамотности или аналогичные мероприятия (программы радио- и телепередач, публикации, печать и т.д.);
- (b) помимо этого, учитываются следующие критерии:
- (i) период такой деятельности, который должен быть достаточно продолжительным, чтобы позволять проводить оценку результатов и получать подтверждение их реальной эффективности;
 - (ii) вклад в достижение основных целей системы образования данной страны;
 - (iii) вклад в дело развития на местном и национальном уровнях;
 - (iv) значение осуществляемых мероприятий в качестве примера для стимулирования дальнейшей аналогичной деятельности;
 - (v) воздействие осуществляемой деятельности в плане мобилизации новых ресурсов для программ распространения грамотности;
 - (vi) содействие пониманию и развитию национального общества и культуры;
 - (vii) содействие пониманию других культур и международному взаимопониманию.

8. Отбор и представление кандидатур

Каждое правительство или международная неправительственная организация, поддерживающая официальные или рабочие отношения с ЮНЕСКО, имеет право представлять только две кандидатуры в год.

С учетом национальных условий мероприятия по отбору могут включать:

- (i) уведомление об учреждении премий;
- (ii) создание одного или нескольких комитетов по отбору кандидатов на национальном уровне;
- (iii) представление кандидатур Генеральному директору ЮНЕСКО.

9. Порядок представления кандидатур

В поддержку каждой кандидатуры правительства и международные неправительственные организации представляют к 30 апреля каждого года рекомендацию объемом не более пяти стандартных страниц (1 600 слов) на английском или французском языках, включая:

- (i) описание проделанной работы;
- (ii) изложение достигнутых результатов;
- (iii) оценку деятельности на основе вышеуказанных критериев; и
- (iv) отзыв комитета, ответственного за окончательный отбор на национальном уровне.

10. Лауреаты премий и лица, награжденные почетными дипломами, как правило, объявляются ежегодно в Международный день грамотности (8 сентября).

6 АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

6.1 Доклад Генерального директора о бюджетном положении Организации в 2000-2001 гг. и о перечислениях между статьями ассигнований в целях закрытия счетов за 2000-2001 гг. (164 EX/26 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о Резолюции об ассигнованиях на 2000-2001 гг. (резолюция 30 C/1, пункт А (d)), в соответствии с которой Генеральный директор уполномочивается принимать добровольные взносы, пожертвования и взносы правительств на покрытие расходов существующих подразделений на местах, представляя информацию о них в письменном виде членам Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием,
2. **напоминая также**, что в той же Резолюции об ассигнованиях (пункт А (h)) Генеральному директору предоставляются полномочия в экстренных и особых случаях производить перечисления между статьями ассигнований, уведомляя в письменном виде членов Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием, о деталях этих перечислений и вызвавших их причинах,
3. **рассмотрев** доклад Генерального директора о бюджетном положении Организации в 2000-2001 гг., а также о произведенных им в конце двухлетнего периода корректировках и перечислениях в целях закрытия счетов (документ 164 EX/26),
4. **принимает к сведению** то, что Генеральный директор увеличил ассигнования в рамках обычного бюджета на 2000-2001 гг. на общую сумму в 4 961 558 долл. в результате принятия пожертвований и взносов от правительств и учреждений, а также взносов на покрытие текущих расходов существующих подразделений на местах;
5. **выражает свою признательность** донорам, упомянутым в Приложении I к документу 164 EX/26;
6. **отмечает**, что фактические расходы на персонал не превысили утвержденных ассигнований;
7. **отмечает также** с учетом заключительных корректировок наличие неизрасходованного и неревизованного остатка в размере 8 005 346 долл. от первоначальных ассигнований, предусмотренных в Утвержденном документе 30 C/5 и скорректированных с учетом пожертвований и специальных взносов, полученных в течение двухлетнего периода, который должен использоваться в соответствии с положениями пунктов 12 и 13 резолюции 30 C/50;
8. **принимает к сведению** перечисления, произведенные между статьями ассигнований в целях закрытия счетов за 2000-2001 гг.

(164 EX/SR.8)

6.2 Доклад Генерального директора о бюджетных предложениях, касающихся использования любого неизрасходованного остатка средств от первоначальных ассигнований в Утвержденном документе 30 C/5, и о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2002-2003 гг. (164 EX/27 и 164 EX/52, Часть II)

Исполнительный совет,

I

Использование неизрасходованного остатка средств, образовавшегося в 2000-2001 гг.

1. **напоминая** о положениях пунктов 12 и 13 резолюции 31 C/50, в которых Генеральная конференция:
 - «12. *приостанавливает* действие статьи 4.3 Положения о финансах и *постановляет* санкционировать перенесение на двухлетний период 2002-2003 гг. суммы, не превышающей 2% от первоначальных ассигнований, предусмотренных в документе 30 C/5, и предоставить Исполнительному совету полномочия принять на своей 164-й сессии решение о том, каким образом с учетом приоритетов, представленных Генеральным директором на основе дискуссий, состоявшихся на 31-й сессии Генеральной конференции, использовать такие средства, которые полностью или частично могут быть возвращены государствам-членам;
 13. *просит* Генерального директора представить Исполнительному совету для утверждения свои бюджетные предложения относительно использования таких средств в случае их наличия, причем они должны рассматриваться в качестве дополнительных ассигнований к документу 31 C/5, если Исполнительный совет согласится выделить их для будущих мероприятий;»,
2. **напоминая также** о том, что Генеральная конференция на своей 30-й сессии утвердила общую сумму ассигнований в размере 544 367 250 долл. на двухлетний период 2000-2001 гг. (Утвержденный документ 30 C/5),
3. **отмечая**, что сумма этих утвержденных ассигнований была затем увеличена до 549 328 808 долл. в результате добавления к ним пожертвований и специальных взносов, полученных Генеральным директором, на сумму в 4 961 558 долл. и что сумма неревизованного неизрасходованного остатка от скорректированных ассигнований (549 328 808 долл.) на двухлетний период 2000-2001 гг. составляет 8 005 346 долл., включая пожертвования в размере 299 598 долл.,
4. **рассмотрев** предложения Генерального директора, содержащиеся в Части I документа 164 EX/27, относительно использования неизрасходованного остатка в 8 005 346 долл. для финансирования мероприятий в течение нынешнего двухлетнего периода 2002-2003 гг.,
5. **утверждает** перенесение неизрасходованного остатка средств с двухлетнего периода 2000-2001 гг. на двухлетний период 2002-2003 гг. с целью финансирования следующих приоритетных мероприятий в Афганистане, на Палестинских автономных территориях, в Африке и борьбы с терроризмом, а также поддержки процесса реформы Организации:

Приоритетные мероприятия	Сумма долл.
(a) Поддержка разработки и осуществления программных мероприятий в Афганистане (включая текущие расходы Бюро в Кабуле)	1 135 000
(b) Восстановление палестинской учебной и культурной инфраструктуры и содействие примирению между израильтянами и палестинцами	1 135 000
(c) Африка (педагогическая подготовка и укрепление африканских центров передового опыта)	1 135 000
(d) Выполнение резолюции 31 С/39 Генеральной конференции в отношении терроризма (как указано в пункте 5 документа 164 EX/27, это включает, в частности, мероприятия, касающиеся диалога между культурами и цивилизациями; завершение подготовки ЮНЕСКО региональных историй и пересмотр/улучшение школьных учебников)	2 000 000
(e) Поддержка процесса реформы Организации	2 300 000
(i) FABS/SISTER (1,4 млн. долл.)	
(ii) Децентрализация: укрепление потенциала подразделений на местах (900 000 долл.)	
ИТОГО	7 705 000

II

Бюджетные корректировки в 2002-2003 гг.

6. **напоминая** о положениях Резолюции об ассигнованиях на 2002-2003 гг. (пункт А (d) резолюции 31 С/73), в соответствии с которыми Генеральный директор может производить с предварительного одобрения Исполнительного совета перечисления между статьями ассигнований,
7. **утверждает** перечисление суммы в 3 370 000 долл. из Части IV в части I-III бюджета для покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов;

III

Пересмотренная таблица ассигнований

8. **принимает к сведению** следующую пересмотренную таблицу ассигнований на 2002-2003 гг.:

Пересмотренная таблица ассигнований на 2002-2003 гг.

Статья ассигнований	Утвержденный документ 31 С/5	Перенесено с 2000-2001 гг.		Перечислено из Части IV		Утвержденный документ 31 С/5 с корректировками
		Конкретные мероприятия, финансируемые за счет пожертвований	Приоритетные программные мероприятия и процесс реформы	Расходы на персонал	Другие расходы	
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
ЧАСТЬ I ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И УПРАВЛЕНИЕ						
A. Руководящие органы						
1. Генеральная конференция	6 294 400			2 000		6 294 400
2. Исполнительный совет	7 839 400			19 400		7 858 800
Итого, Часть I.A	14 131 800	0	0	21 400	0	14 153 200
B. Управление	16 186 400			120 000		16 306 400
<i>(Включая: Генеральную дирекцию, Кабинет Генерального директора, Внутренний надзор, Международную регламентацию и правовые вопросы)</i>						
C. Участие в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций	2 153 000					2 153 000
ИТОГО, ЧАСТЬ I	32 471 200	0	0	141 400	0	32 612 600
ЧАСТЬ II ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ						
A. Программы						
Крупная программа I - Образование						
I.1 Базовое образование для всех: выполнение обязательств, принятых Всемирным форумом по образованию в Дакаре						
I.1.1 Координация деятельности по осуществлению Дакарских рамок действий	21 644 400			77 600		21 722 000
I.1.2 Укрепление инклюзивных подходов к образованию и диверсификация его систем	24 168 300		710 000	90 000		24 968 300
I.2 Создание обществ знаний на основе качественного образования и обновление систем образования						
I.2.1 На пути к новому подходу к качественному образованию	15 833 500		300 000	73 500		16 207 000
I.2.2 Обновление систем образования	14 489 500	259 306	935 000	67 700		15 751 506
Институты ЮНЕСКО в области образования						
Международное бюро просвещения ЮНЕСКО-С53 (МБП)	4 591 000					4 591 000
Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО)	5 100 000					5 100 000
Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)	1 900 000					1 900 000
Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО)	1 100 000					1 100 000
Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК)	2 200 000					2 200 000
Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА)	1 200 000		300 000			1 500 000
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	1 865 000					1 865 000
Итого, Крупная программа I	94 091 700	259 306	2 245 000	308 800	0	96 904 806
Крупная программа II - Естественные науки						
II.1 Наука и технология: создание потенциала и управление						
II.1.1 Деятельность по итогам Всемирной конференции по науке разработка политики и естественно-научное образование	5 763 700	36 150		32 600		5 832 450
II.1.2 Создание научного и технологического потенциала	15 043 000			85 300		15 128 300
II.2 Наука, окружающая среда и устойчивое развитие						
II.2.1 Взаимодействия, связанные с водными ресурсами системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы	8 691 200		200 000	35 200		8 926 400
II.2.2 Экологические науки	5 036 000			19 500		5 055 500
II.2.3 Сотрудничество в области наук о Земле и уменьшение опасности стихийных бедствий	5 665 800			37 700		5 703 500
II.2.4 На пути к обеспечению устойчивых условий жизни в прибрежных районах и на малых островах	2 328 900			10 600		2 339 500
II.2.5 Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО	7 004 000			31 100		7 035 100
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	2 335 000					2 335 000
Итого, Крупная программа II	51 867 600	36 150	200 000	252 000	0	52 355 750

Статья ассигнований	Утвержденный документ 31 С/5	Перенесено с 2000-2001 гг.		Перечислено из Части IV		Утвержденный документ 31 С/5 с корректировками
		Конкретные мероприятия, финансируемые за счет пожертвований	Приоритетные программные мероприятия и процесс реформы	Расходы на персонал	Другие расходы	
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
Крупная программа III - Социальные и гуманитарные науки						
III.1 Этика науки и технологии	3 563 800			9 400		3 573 200
III.2 Содействие осуществлению прав человека, укреплению мира и утверждению демократических принципов	12 216 000		535 000	71 700		12 822 700
III.3 Совершенствование политики в области социальных преобразований и содействие прогнозированию и перспективным исследованиям	10 222 400			43 900		10 266 300
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	2 580 000					2 580 000
Итого, Крупная программа III	28 582 200	0	535 000	125 000	0	29 242 200
Крупная программа IV - Культура						
IV.1 Усиление нормативной деятельности в области культуры						
IV.1.1 Содействие осуществлению Конвенции об охране всемирного культурного и природного	5 894 000			34 600		5 928 600
IV.1.2 Удовлетворение новых потребностей в нормативной области	2 626 300	4 142		8 400		2 638 842
IV.2 Охрана культурного разнообразия и поощрение культурного плюрализма и межкультурного диалога						
IV.2.1 Сохранение и возрождение материального и нематериального культурного наследия	21 164 900		700 000	131 600		21 996 500
IV.2.2 Поощрение культурного плюрализма и межкультурного диалога	6 595 800		600 000	26 300		7 222 100
IV.3 Укрепление связей между культурой и развитием	6 138 900			26 500		6 165 400
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	1 430 000					1 430 000
Итого, Крупная программа IV	43 849 900	4 142	1 300 000	227 400	0	45 381 442
Крупная программа V - Коммуникация и информация						
V.1 Содействие равноправному доступу к информации и знаниям, особенно к информации и знаниям, являющимся общественным достоянием						
V.1.1 Разработка принципов, политики и стратегий для расширения доступа к информации и знаниям	5 810 300			25 700		5 836 000
V.1.2 Развитие инфраструктуры и создание потенциала в целях расширения участия в жизни общества знаний	6 997 000			19 800		7 016 800
V.2 Содействие свободе выражения мнений и укрепление коммуникационных потенциалов						
V.2.1 Свобода выражения мнений, демократия и мир	7 343 200		200 000	38 700		7 581 900
V.2.2 Укрепление коммуникационных потенциалов	9 624 100		415 000	43 700		10 082 800
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	3 290 000					3 290 000
Итого, Крупная программа V	33 064 600	0	615 000	127 900	0	33 807 500
Статистический институт ЮНЕСКО	6 820 000					6 820 000
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	500 000					500 000
Итого, Статистический институт ЮНЕСКО	7 320 000	0	0	0	0	7 320 000
Итого, Часть IА	258 776 000	299 598	4 895 000	1 041 100	0	265 011 698
В. Программа участия	22 000 000					22 000 000
С. Службы, связанные с программой						
1. Координация деятельности в интересах Африки	2 647 700			21 400		2 669 100
2. Программа стипендий	1 962 400			17 500		1 979 900
3. Информация общественности	20 354 400		140 000	195 800		20 690 200
Итого, Часть IС	24 964 500	0	140 000	234 700	0	25 339 200
ИТОГО, ЧАСТЬ II	305 740 500	299 598	5 035 000	1 275 800	0	312 350 898

Статья ассигнований	Утвержденный документ 31 С/5	Перенесено с 2000-2001 гг.		Перечислено из Части IV		Утвержденный документ 31 С/5 с корректировками
		Конкретные мероприятия, финансируемые за счет пожертвований	Приоритетные программные мероприятия и процесс реформы	Расходы на персонал	Другие расходы	
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
ЧАСТЬ III ПОДДЕРЖКА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ						
A. Стратегическое планирование и контроль за выполнением программы	6 128 000		400 000	36 100		6 564 100
B. Подготовка бюджета и контроль за его исполнением	4 244 900			32 200		4 277 100
C. Управление и координация на местах	48 954 500		1 170 748	71 300		50 196 548
D. Внешние связи и сотрудничество	22 008 800			150 100		22 158 900
E. Управление людскими ресурсами	25 684 800			246 700		25 931 500
F. Администрация	88 685 500		1 100 000	1 076 400	340 000	91 201 900
G. Обновление помещений Штаб-квартиры	6 292 500					6 292 500
ИТОГО, ЧАСТЬ III	201 999 000	0	2 670 748	1 612 800	340 000	206 622 548
ИТОГО, ЧАСТИ I-III	540 210 700	299 598	7 705 748	3 030 000	340 000	551 586 046
Резерв для реклассификации должностей	1 500 000					1 500 000
ЧАСТЬ IV ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ РАСХОДОВ	13 690 850			(3 030 000)	(340 000)	10 320 850
ИТОГО, ЧАСТИ I-IV	555 401 550	299 598	7 705 748	0	0	563 406 896
ЗА ВЫЧЕТОМ суммы, подлежащей абсорбированию в ходе выполнения программы и исполнения бюджета в пределах утвержденного общего бюджета	(11 034 300)					(11 034 300)
ИТОГО, УТВЕРЖДЕННЫЕ АССИГНОВАНИЯ С КОРРЕКТИРОВКАМИ	544 367 250	299 598	7 705 748	0	0	552 372 596

* Сквозные темы: 1. Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями; 2. Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний.

(164 EX/SR.9)

6.3 Доклад Генерального директора о внебюджетных средствах (164 EX/28 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/28,
2. **выражает удовлетворение** в связи с постоянным ростом внебюджетных средств ЮНЕСКО и **признает** правительствам-донорам и другим источникам финансирования за оказываемую ими поддержку деятельности ЮНЕСКО;
3. **отмечает** усилия ЮНЕСКО, направленные на улучшение подотчетности и транспарентности в отношении внебюджетных средств, в частности средств, зачисляемых на специальные счета;
4. **подтверждает** необходимость сочетания средств обычного бюджета и внебюджетных средств в усилиях по обеспечению всеобъемлющего планирования и бюджетирования программных мероприятий Организации;
5. **отмечает с интересом** усилия, предпринимаемые Генеральным директором с целью обеспечения того, чтобы рост объема внебюджетных средств сопровождался мерами по содействию более своевременному и качественному использованию этих средств с их постепенной увязкой со стратегическими целями и программными приоритетами в документах С/4 и С/5 с учетом характерного различия между внебюджетными средствами и средствами обычного бюджета, технических возможностей Секретариата в плане подготовки бюджетных смет и желательности обеспечения диверсифицированного регионального распределения этих средств;
6. **выражает свою озабоченность** в связи с низким общим уровнем осуществления мероприятий, финансируемых за счет внебюджетных средств, несмотря на увеличение их объема, и **призывает** Генерального директора укрепить принимаемые им меры с целью достижения более высокого уровня использования полученных внебюджетных средств, в частности путем проведения консультаций с донорами;
7. **принимает к сведению** нынешние ставки накладных расходов и руководящие принципы, определяющие порядок предоставления исключений, которые применялись до настоящего времени Генеральным директором, и **предлагает** ему пересмотреть их на основе рекомендаций, содержащихся в исследовании Объединенной инспекционной группы (ОИГ) по политике и процедурам в отношении накладных расходов, и представить предложения по этому вопросу на рассмотрение Исполнительного совета на его 166-й сессии, включая возможность определения методологии расчета накладных расходов;
8. **предлагает** Генеральному директору укрепить сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, в особенности Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), для достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и усиления воздействия роли ЮНЕСКО в этой области;
9. **предлагает также** Генеральному директору представлять ежегодный доклад о ходе работы, в котором рассматриваются как количественные, так и качественные

аспекты этой деятельности, с целью содействия обсуждениям, проводимым Советом;

10. **предлагает далее** Генеральному директору включить в свой доклад по этому вопросу для рассмотрения на 166-й сессии Исполнительного совета следующее:
- (a) результаты, достигнутые в деле увязки мероприятий, осуществляемых за счет средств обычного бюджета, и внебюджетных мероприятий;
 - (b) руководящие принципы использования внебюджетных средств, как это предложено в пункте 13 (d) решения 161 EX/7.4;
 - (c) результаты, достигнутые в деле повышения уровня осуществления мероприятий, финансируемых за счет внебюджетных средств;
 - (d) результаты усилий, направленных на обеспечение справедливого регионального распределения внебюджетных средств;
 - (e) данные о самофинансируемых целевых фондах отдельно от данных о других целевых фондах в рамках таблицы ассигнований и расходов за счет внебюджетных средств в разбивке по регионам.

(164 EX/SR.8)

6.4 Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи (164 EX/29 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/29,
2. **отмечает с удовлетворением** транспарентные и эффективные методы планирования и осуществления Программы участия в двухлетний период 2000-2001 гг.;
3. **считает**, что национальные, субрегиональные, региональные и межрегиональные мероприятия следует выделить в отдельные категории и что они должны рассматриваться в соответствии с предписанными процедурами, и **предлагает** Генеральной конференции рассмотреть этот вопрос на своей 32-й сессии;
4. **просит** Генерального директора уделить внимание выполнению вышеуказанного принципа и продолжать совершенствовать управление Программой участия, в частности посредством принятия подготовительных мер, обеспечивающих своевременное представление странами-бенефициарами соответствующих докладов о финансовом положении и осуществлении мероприятий.

(164 EX/SR.8)

6.5 Ежегодный доклад Генерального директора об использовании Секретариатом услуг консультантов (164 EX/30 и Corr. и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/30 и Corr.,
2. **принимает к сведению** содержащуюся в нем информацию;

3. **просит** Генерального директора принять безотлагательные меры для более широкого использования в качестве консультантов тех специалистов, которые имеются в государствах-членах, относящихся к числу недопредставленных и непредставленных стран;
4. **предлагает** Генеральному директору дополнительно проработать критерии найма консультантов и представить более подробную информацию о механизмах контроля за такими контрактами.

(164 EX/SR.8)

6.6 Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире (164 EX/31 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/31,
2. **отмечая**, что Комитет по Штаб-квартире рассмотрел и одобрил этот документ на своей 145-й сессии,
3. **высоко оценивая** усилия, направленные на повышение уровня безопасности в Штаб-квартире,
4. **выражает свою признательность** тем государствам-членам, которые внесли добровольные взносы для обновления зданий Штаб-квартиры ЮНЕСКО;
5. **принимает к сведению** ход выполнения работ в рамках Плана Бельмона по реставрации и благоустройству зданий Штаб-квартиры, а также управления комплексом зданий ЮНЕСКО;
6. **предлагает** Генеральному директору продолжать усилия по изучению всех возможных вариантов финансирования последующих этапов осуществления Плана Бельмона в соответствии с резолюциями Генеральной конференции;
7. **просит** Генерального директора представить Совету на его 165-й сессии проектную справку;
8. **предлагает далее** Генеральному директору укреплять безопасность в Штаб-квартире ЮНЕСКО путем адекватного использования ассигнованных для этой цели финансовых средств и представлять Совету информацию по этому вопросу.

(164 EX/SR.8)

6.7 Доклад Генерального директора о помещениях, занимаемых неправительственными организациями (НПО), подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире (164 EX/32 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о решениях 155 EX/7.6, 156 EX/8.6, 157 EX/8.9, 159 EX/7.4, 160 EX/7.8 и 161 EX/7.8,

2. **рассмотрев** документ 164 EX/32,
3. **отмечая**, что Комитет по Штаб-квартире рассмотрел и одобрил этот документ на своей 145-й сессии;
4. **учитывая** важность партнерских связей Организации с НПО в областях ее компетенции,
5. **приветствует** меры, принятые Генеральным директором с целью обеспечения осуществления плана размещения, предусматривающего выделение НПО служебных помещений в других зданиях, помимо здания V;
6. **просит** Генерального директора с учетом трудностей технического характера, возникших в здании VII в связи с размещением центров документации, изучить в сотрудничестве с Комитетом по связи НПО-ЮНЕСКО возможность сгруппирования всех НПО, имеющих право на получение соответствующих помещений, в здании VI bis, с тем чтобы они могли оптимальным образом использовать свои центры документации и оборудование;
7. **предлагает** Генеральному директору в консультации с Комитетом по Штаб-квартире представить Совету на его 165-й сессии доклад о ходе осуществления плана, направленного на то, чтобы сгруппировать все НПО в зданиях Штаб-квартиры.

(164 EX/SR.8)

6.8 Доклад Генерального директора о предлагаемых мерах по существенному улучшению географического распределения персонала Организации (164 EX/33 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 31 C/58 и решении 162 EX/7.6,
2. **рассмотрев** документ 164 EX/33,
3. **поддерживает** меры, направленные на существенное улучшение географического распределения персонала, **учитывая и далее** необходимость предъявления к персоналу самых высоких требований в отношении добросовестности, работоспособности и профессиональной компетентности согласно пункту 4 статьи VI Устава ЮНЕСКО;
4. **просит** Генерального директора при осуществлении этих мер учитывать необходимость улучшения географического распределения по всем категориям должностей;
5. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 166-й сессии доклад о ходе осуществления соответствующих мер в отношении как недопредставленных, так и перепредставленных стран;
6. **просит** Генерального директора включить в свой доклад Совету на его 166-й сессии:

- (a) критерии для исключения должностей из категории должностей, подлежащих географическому распределению, а также информацию о числе соответствующих должностей;
- (b) информацию о критериях, используемых с целью установления базовой цифры для расчета национальных квот, а также информацию об альтернативных формулах, используемых другими организациями системы Организации Объединенных Наций;
- (c) подробную информацию о географическом распределении по различным категориям должностей и молодых специалистов.

(164 EX/SR.8)

6.9 Доклад о развитии ситуации в Бюро в Бразилиа (164 EX/34, 164 EX/INF.3 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о решении 162 EX/7.13,
2. **рассмотрев** документы 164 EX/34 и 164 EX/INF.3 и **заслушав** информацию, представленную в устном выступлении представителя Генерального директора,
3. **принимает к сведению** замечания ревизора со стороны относительно прогресса, который достигнут в деле укрепления управления финансами в Бюро в Бразилиа;
4. **принимает также к сведению** прогресс, который достигнут в деле выполнения рекомендаций относительно управления финансами в Бюро в Бразилиа;
5. **настоятельно призывает** Генерального директора и далее принимать необходимые меры для укрепления административных механизмов Бюро в Бразилиа и **предлагает** ему продолжать выполнение всех остальных рекомендаций и представить Совету на его следующей сессии доклад по этому вопросу.

(164 EX/SR.8)

6.10 Замечания Генерального директора относительно деятельности Управления внутреннего надзора (IOS) в 2001 г. и его стратегии на 2002-2003 гг. (164 EX/35 и Add. и Corr. и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о решении 160 EX/6.5,
2. **рассмотрев** документ 164 EX/35 и Add и Corr.,
3. **отмечает**, что Генеральный директор представил Исполнительному совету доклад о деятельности Управления внутреннего надзора (IOS) вместе со своими замечаниями;
4. **высоко оценивая** четкость доклада,

5. **приветствует** прогресс, достигнутый Управлением внутреннего надзора, результаты его деятельности в 2001 г. и его стратегию аудиторских проверок на 2002-2003 гг.;
6. **отмечает с озабоченностью** вывод IOS о том, что необходимо существенным образом повысить эффективность контроля в подразделениях на местах и в Штаб-квартире, и **подчеркивает** необходимость выполнения рекомендаций IOS;
7. **принимает к сведению** предварительные идеи о ключевых приоритетах и принципах оценки, которые высказаны в документе 164 EX/35, и **предлагает** далее разработать «стратегию оценки ЮНЕСКО», которую Генеральный директор должен представить Совету на его 165-й сессии;
8. **призывает** Генерального директора обеспечить, чтобы потребности IOS в людских ресурсах удовлетворялись за счет средств обычного бюджета;
9. **призывает также** Генерального директора обеспечить, чтобы доклад о деятельности и стратегиях Управления внутреннего надзора, включающий подробную информацию о его деятельности по выполнению рекомендаций по итогам ревизий/оценок, представлялся на рассмотрение Исполнительного совета на ежегодной основе.

(164 EX/SR.8)

6.11 Годовой доклад (2001 г.) Комиссии по международной гражданской службе: доклад Генерального директора (164 EX/36 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/36,
2. **принимает к сведению:**
 - (a) содержание указанного документа;
 - (b) резолюцию 56/244 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;
3. **предлагает** Генеральному директору продолжать обеспечивать участие ЮНЕСКО в работе Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и надлежащим образом учитывать результаты ее работы.

(164 EX/SR.8)

6.12 Доклад Генерального директора о текущих расходах Исполнительного совета (164 EX/37 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **приняв к сведению** доклад Комиссии по финансовым и административным вопросам (164 EX/52, Часть I),
2. **постановляет** отложить рассмотрение этого вопроса до своей 165-й сессии;
3. **постановляет также** рассмотреть свои методы работы и текущие расходы в рамках глобального подхода;

4. **постановляет далее** поручить рассмотрение этого вопроса Специальному комитету и Комиссии по финансовым и административным вопросам.

(164 EX/SR.9)

6.13 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета (на закрытом заседании) (164 EX/PRIV.1)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(164 EX/SR.7)

7 ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

7.1 Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношения к деятельности ЮНЕСКО (164 EX/38, 164 EX/INF.4, 164 EX/INF.5 и 164 EX/51 и Corr.)

7.1.1 Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 159 EX/7.1.3 и 161 EX/3.2.1,
2. **ссылаясь далее** на приверженность целям образования для всех, вновь подтвержденную на Всемирном форуме по образованию в Дакаре в апреле 2000 г.,
3. **принимает к сведению** резолюцию 56/116 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций под названием «Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех»;
4. **приветствует** Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций, провозглашенное Генеральной Ассамблеей на период 2003-2012 гг.;
5. **отмечает с удовлетворением**, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций отвела ЮНЕСКО координирующую роль в проведении Десятилетия на международном уровне;
6. **призывает** государства-члены представить замечания и предложения по проекту плана действий на Десятилетие;
7. **просит** Генерального директора тесно сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в подготовке в окончательном виде плана действий, содержащего конкретные цели и ориентированного на конкретные мероприятия, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи;
8. **просит далее** Генерального директора регулярно докладывать о действиях, предпринятых Генеральной Ассамблеей, и о ходе осуществления плана действий на Десятилетие.

7.1.2 Год культурного наследия Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет,

1. **ознакомившись** с докладом Генерального директора о мерах по выполнению ЮНЕСКО резолюции 56/8 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой 2002 г. провозглашается Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций,
2. **принимая во внимание с удовлетворением**, что цели Года тесно связаны с целями, намеченными ЮНЕСКО в ее программах, направленных на сохранение культурного разнообразия и укрепление связей между культурой и развитием путем обеспечения охраны и возрождения материального и нематериального культурного наследия,
3. **высоко оценивая** активное участие государств-членов, учреждений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций и частных лиц в осуществлении проектов, направленных на содействие достижению целей Года,
4. **подтверждая**, что культурное наследие является как инструментом мира и международного взаимопонимания, так и фактором развития,
5. **принимает к сведению с удовлетворением** рекомендацию Генерального директора о том, чтобы увязать мероприятия, связанные с проведением Года культурного наследия Организации Объединенных Наций, с проблематикой диалога и развития;
6. **предлагает** государствам-членам придать самый высокий приоритет претворению в жизнь принципов, провозглашенных в Конвенции 1972 г. об охране всемирного культурного и природного наследия, Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, Конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, Конвенции 2001 г. об охране подводного культурного наследия, а также в других международных нормативно-правовых актах, принятых под эгидой ЮНЕСКО;
7. **предлагает далее** государствам-членам, государствам, не являющимся членами, национальным и международным правительственным и неправительственным организациям и частному сектору вносить добровольные взносы с целью финансирования и поддержки мероприятий ЮНЕСКО в этой области;
8. **предлагает также** Генеральному директору и далее прилагать технические и финансовые усилия с целью активизации осуществления программ, мероприятий и проектов, направленных на обеспечение популяризации и охраны всемирного культурного наследия, содействие образованию и повышение степени осведомленности общественности с тем, чтобы воспитывать уважение к такому наследию;
9. **предлагает, наконец**, Генеральному директору рассмотреть преимущества созыва Международной конференции по укреплению и консолидации международных механизмов для сохранения и охраны культурного наследия;

10. **просит** Генерального директора представить Совету на его 167-й сессии доклад о выполнении настоящего решения.

(164 EX/SR.8)

7.1.3 Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями

Исполнительный совет,

1. **приветствуя** Глобальную повестку дня для диалога между цивилизациями, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 ноября 2001 г.,
2. **напоминая** о важном значении, которое придается диалогу между цивилизациями в Среднесрочной стратегии на 2002-2007 гг. (Утвержденный документ 31 С/4) и Программе и бюджете на 2002-2003 гг. (Утвержденный документ 31 С/5), а также в других мероприятиях, одобренных Генеральной конференцией, особенно в связи с ее резолюцией 31 С/39 («Призыв к международному сотрудничеству с целью предотвращения и искоренения актов терроризма»),
3. **приветствуя** общность и взаимосвязанность подходов в Глобальной повестке дня, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и в программе действий ЮНЕСКО,
4. **напоминая также** о большом вкладе ЮНЕСКО в проведение Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций и в последующую деятельность,
5. **будучи убежден**, что ЮНЕСКО призвана играть важную роль и «вносить весомый вклад в осуществление Глобальной повестки дня, в частности с целью поощрения и поддержания диалога между цивилизациями и формулирования путей и средств содействия диалогу между цивилизациями в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях», как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций,
6. **отмечая с удовлетворением** мероприятия, уже осуществленные в конце 2001 г. и в 2002 г., а также другие мероприятия, намеченные на 2002 г., **выражает убежденность** в том, что такие действия увеличат вклад Организации в диалог между цивилизациями, основываясь, по возможности, на партнерских отношениях с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и их специализированными учреждениями, научно-исследовательскими учреждениями, научным сообществом в целом, организациями гражданского общества и парламентариями;
7. **призывает** все государства – члены Организации, в частности их национальные комиссии, и НПО популяризировать, поощрять и поддерживать диалог между цивилизациями, уделяя при этом особое внимание подготовке и распространению учебных материалов и публикаций, направленных на повышение уровня осведомленности и содействие осуществлению мандата Организации;
8. **просит** Генерального директора разработать и развивать деятельность Организации по осуществлению Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями в областях ее компетенции с целью поощрения и поддержки широкого диалога между цивилизациями, вовлекая в этот процесс все регионы, делая это на

всех соответствующих форумах и используя самые различные средства в партнерстве с соответствующими учреждениями;

9. **просит также** Генерального директора обеспечить тесную связь между деятельностью в поддержку диалога между цивилизациями и планируемыми мероприятиями, направленными на осуществление Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном многообразии и последующей деятельности, а также ее планом действий и мероприятиями в рамках проводимого в 2002 г. Года культурного наследия Организации Объединенных Наций;
10. **просит далее** Генерального директора представить Совету на его 166-й сессии доклад о вкладе Организации в осуществление Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями.

(164 EX/SR.8)

7.1.4 Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 гг.

Исполнительный совет,

1. **подчеркивая** важность выполнения ЮНЕСКО в полном объеме своей роли ведущего учреждения в проведении Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 гг.,
2. **ссылаясь** на конкретные мероприятия, содержащиеся в Программе и бюджете на 2002-2003 гг. (Утвержденный документ 31 C/5), которые касаются содействия культуре мира,
3. **подчеркивая** необходимость включения культуры мира в основное русло всех программ Организации,
4. **просит** Генерального директора усилить, в частности, содействие формальному и неформальному образованию на всех уровнях с целью укрепления культуры мира и ненасилия;
5. **просит далее** Генерального директора сохранять коммуникационные и сетевые механизмы, обеспечивающие оперативное информирование о проведении Десятилетия на глобальной основе.

(164 EX/SR.8)

7.1.5 Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 30 C/27,
2. **принимая к сведению** резолюцию 56/97 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой Генеральному директору ЮНЕСКО рекомендуется «разработать и осуществлять» в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций стратегию, направленную на эффективную поддержку деятельности Международного фонда для содействия возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

3. **предлагает** Генеральному директору определить эту стратегию и представить Совету на его 166-й сессии доклад по этому вопросу.

(164 EX/SR.9)

7.1.6 Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС)

Исполнительный совет,

1. **признавая** важность концентрации усилий в рамках всех программ Организации на потребностях НРС, в частности в рамках вклада, вносимого Организацией в осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг.,
2. **принимая к сведению** предпринимаемые Организацией усилия, направленные на концентрацию и укрепление ее деятельности в пользу НРС,
3. **просит** Генерального директора обеспечить, чтобы ЮНЕСКО в полной мере сотрудничала с недавно назначенным Высоким представителем Генерального секретаря по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в осуществлении возложенных на него обязанностей, в частности последующей деятельности по итогам третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе в 2001 г.;
4. **просит далее** Генерального директора проинформировать Совет на его 166-й сессии о прогрессе, достигнутом Организацией в деле внесения ею вклада в осуществление Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг.

(164 EX/SR.8)

7.1.7 Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана

Исполнительный совет,

1. **будучи глубоко озабочен** ситуацией в Афганистане и громадными потребностями в гуманитарной помощи, а также потребностями, связанными с возрождением и восстановлением пострадавшего в результате войны и от засухи Афганистана,
2. **ссылаясь** на заявление председателя Временного органа Афганистана г-на Карзая в ходе посещения им ЮНЕСКО 1 марта 2002 г.,
3. **принимает к сведению** резолюцию 56/220 В Генеральной Ассамблеи об оказании международной чрезвычайной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана;
4. **принимает к сведению с удовлетворением** решения, принятые Генеральным директором в свете резолюции Генеральной Ассамблеи и с учетом положения в Афганистане;
5. **настоятельно призывает** Генерального директора обеспечить, чтобы ЮНЕСКО сыграла полноправную роль в деле оказания помощи Афганистану в рамках

совместной деятельности системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с афганскими властями;

6. **просит** Генерального директора регулярно докладывать Совету о вкладе ЮНЕСКО в совместную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Афганистану.

(164 EX/SR.8)

7.1.8 Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

Исполнительный совет,

1. **напоминая и подтверждая** обязательства, взятые государствами-членами в отношении борьбы с ВИЧ/СПИДом и закрепленные в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (27 июня 2001 г.),
2. **признавая** особую роль ЮНЕСКО в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом и уменьшения последствий этой пандемии путем профилактического образования, а также ее ответственность за осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и **высоко оценивая** усилия Генерального директора по расширению и укреплению участия ЮНЕСКО в борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа и дальнейшему развитию и расширению роли ЮНЕСКО в качестве одного из ключевых коспонсоров ЮНЭЙДС,
3. **настоятельно призывает** государства-члены:
 - (a) выполнять политические обязательства, взятые на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, путем претворения в жизнь Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, а также путем привлечения средств для профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа и обеспечения соответствующего ухода за больными и их поддержки;
 - (b) разрабатывать программы профилактики, лечения и уменьшения последствий, учитывая положительный и отрицательный опыт с целью оптимизации расходования выделяемых средств;
 - (c) налаживать и укреплять партнерские отношения между сектором образования и сектором здравоохранения, а также между соответствующими общинами и неправительственными организациями;
4. **просит** Генерального директора:
 - (a) оказывать личную и институциональную поддержку полному осуществлению Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;
 - (b) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы ЮНЕСКО продолжала играть ключевую роль лидера, головной организации и органа, оказывающего поддержку в области профилактического образования в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

- (c) оказывать поддержку государствам-членам с целью улучшения информационно-разъяснительной работы, профилактики, лечения и преодоления институциональных последствий эпидемии;
- (d) в рамках стратегии ЮНЕСКО по профилактическому образованию в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом оказывать поддержку странам в контексте их национальных стратегий в областях, связанных с профилактикой, лечением и оказанием содействия, с тем чтобы выполнить взятые обязательства и достичь цели, поставленные на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, в частности с тем, чтобы они:
 - (i) приняли эффективные меры в благоприятных условиях с целью обеспечения того, чтобы люди во всех странах, особенно молодежь, имели доступ к информации и услугам, позволяющим им защищать себя от ВИЧ;
 - (ii) разработали национальные стратегии и меры по лечению и поддержке инфицированных или страдающих ВИЧ/СПИДом;

5. **просит также** Генерального директора регулярно информировать Совет о выполнении этих просьб.

(164 EX/SR.9)

7.2 Доклад Генерального директора о практических мерах, адаптированных к каждому случаю и принимаемых в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами в целях укрепления статуса и оперативного потенциала национальных комиссий (164 EX/39 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 161 EX/8.4, в котором государствам-членам и Секретариату ЮНЕСКО предлагается содействовать укреплению оперативного потенциала национальных комиссий, с тем чтобы они могли эффективно выполнять расширенные обязанности и принимать действенное участие в планировании и выполнении программ,
2. **рассмотрев** документ 164 EX/39,
3. **подтверждая**, что наличие у национальных комиссий устойчивого оперативного потенциала является важным условием расширения их участия в планировании и выполнении программ,
4. **призывает** Генерального директора продолжить в 2002-2003 гг. в консультации с государствами-членами его усилия, о которых говорится в Части II документа 164 EX/39, в целях укрепления оперативного потенциала национальных комиссий, в частности в отношении практических мер, имеющих особую актуальность в рамках осуществляемого процесса децентрализации, таких, как подготовка специалистов, информационно-разъяснительная работа, коммуникационные механизмы и службы и создание сетей, включая в соответствующее время вопрос об их доступе к новым средствам управления Организации;
5. **призывает также** Генерального директора укрепить сотрудничество и координацию подразделений ЮНЕСКО на местах с национальными комиссиями в деле

подготовки и выполнения программ ЮНЕСКО в соответствии с положениями Устава национальных комиссий по делам ЮНЕСКО;

6. **напоминает** государствам-членам о том, что на них лежит ответственность за принятие при необходимости мер по укреплению статуса, кадрового обеспечения и бюджета национальных комиссий для оплаты их текущих расходов в соответствии с положениями Устава национальных комиссий по делам ЮНЕСКО;
7. **предлагает** Генеральному директору предпринять необходимые усилия для укрепления оперативного потенциала национальных комиссий и представить Совету на его 166-й сессии доклад о принятых конкретных мерах и достигнутых результатах в этом отношении.

(164 EX/SR.9)

7.3 Отношения с неправительственными организациями, фондами и другими аналогичными учреждениями (164 EX/40 и Corr. и Corr.2, 164 EX/ONG/2 и 164 EX/50)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/40 и исправления к нему,
2. **принимает к сведению** информацию, содержащуюся в пунктах 2-29 документа 164 EX/40;
3. **постановляет** на основе рекомендаций, содержащихся в документах 164 EX/40 и Corr.2:
 - (a) возобновить официальные отношения сотрудничества со следующими неправительственными организациями:
 - Международная ассоциация университетов (МАУ);
 - Международный совет кино, телевидения и аудиовизуальной коммуникации (МСКТАК);
 - Интернационал образования (ИО); и
 - Международный союз охраны природы (МСОП);
 - (b) возобновить официальные отношения сотрудничества со Всемирной федерацией ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО (ВФАКЮ) на двухлетний период и по его истечении провести повторную оценку сотрудничества с этой организацией;
4. **постановляет также** на основе информации, содержащейся в документе 164 EX/ONG/2, начать процедуру возобновления предусмотренных уставными документами отношений с НПО, поддерживающими официальные консультативные отношения, и продолжить ее рассмотрение на своей 165-й сессии на основе пересмотренных документов, содержащих обновленные досье и краткое изложение политики различных секторов ЮНЕСКО в отношении НПО, а также с учетом мнений, высказанных на 164-й сессии Совета;
5. **принимает к сведению** рекомендации Генерального директора, касающиеся изменения классификации на категорию официальных консультативных отношений для Всемирного общества исламского призыва (ВОИП) и Международного радиотелевизионного университета (УРТИ); и **постановляет** продолжить рассмотрение этих рекомендаций на своей следующей сессии с учетом соображений, высказанных на 164-й сессии Совета;

6. **принимает далее к сведению** решения Генерального директора, касающиеся включения в категорию рабочих отношений Всемирного совета по водным ресурсам (ВСВР), Международной федерации студентов фармакологических факультетов (МФСФ) и «Интерньюз интернэйшнл»;
7. **принимает также к сведению** решение Генерального директора, касающееся включения в категорию официальных отношений Фонда Поля Жерен-Лажуа в качестве фонда;
8. **приветствует** проект соглашения о сотрудничестве с Организацией исламских столиц и городов (ОИСГ), содержащийся в Приложении VII к документу 164 EX/40, и **предлагает** Генеральному директору подписать его;
9. **предлагает также** Генеральному директору совместно с соответствующими специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций разработать средства для содействия развитию сотрудничества между НПО, преследующими схожие или отчасти совпадающие цели, и представить Совету соответствующий доклад.

(164 EX/SR.6)

7.4 Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО

7.4.1 Молодые сотрудники категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе (JIU/REP/2000/7) (164 EX/41 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/41,
2. **благодарит** Объединенную инспекционную группу за подготовленный ею доклад под названием «Молодые сотрудники категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе» (JIU/REP/2000/7);
3. **отмечает**, что выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы, согласуются с существующей практикой, изложенной в докладе Генерального директора;
4. **предлагает** Генеральному директору и далее предпринимать усилия по совершенствованию политики и практики в вопросах набора молодых специалистов и управления ими, учитывая при необходимости соответствующие рекомендации Объединенной инспекционной группы.

(164 EX/SR.8)

7.4.2 Политика и практика использования услуг частных консультационных фирм по вопросам управления в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/99/7) (164 EX/42 и 164 EX/52, Часть I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/42, содержащий замечания Генерального директора,
2. **благодарит** Объединенную инспекционную группу за подготовленный ею доклад под названием «Политика и практика использования услуг частных консультационных фирм по вопросам управления в организациях системы Организации Объединенных Наций» (JIU/REP/99/7);
3. **принимает к сведению** выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, а также замечания Генерального директора по этому докладу;
4. **предлагает** Генеральному директору и далее предпринимать усилия по совершенствованию использования услуг консультационных фирм по вопросам управления, учитывая соответствующие рекомендации Объединенной инспекционной группы.

(164 EX/SR.8)

7.5 Отношения с Секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и Меморандум о понимании (164 EX/14 и 164 EX/2)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/14,
2. **считая** целесообразным установить официальные отношения между ЮНЕСКО и Секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных,
3. **одобряет** проект Меморандума о понимании, содержащийся в вышеупомянутом документе;
4. **уполномочивает** Генерального директора установить официальные отношения с Секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и подписать Меморандум о понимании от имени ЮНЕСКО.

(164 EX/SR.1)

8 ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

8.1 Создание обществ знаний (164 EX/INF.6)

Документ 164 EX/INF.6 стал основой для тематической дискуссии, которая состоялась в среду 22 мая 2002 г.

(164 EX/SR.2 и 3)

8.2 Выполнение решения 162 EX/9.2 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях (164 EX/43 и 164 EX/43 Rev. и Corr. и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **принимая во внимание**, что документы 164 EX/43 и 164 EX/43 Rev. не были представлены в сроки, предусмотренные Уставом,
2. **вновь подтверждает** все свои предыдущие решения, касающиеся учебных и культурных учреждений на оккупированных арабских территориях;
3. **просит** Генерального директора продолжать его усилия с целью выполнения этих решений;
4. **переносит** рассмотрение этого вопроса на свою 165-ю сессию;
5. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 165-й сессии новый доклад по этому вопросу.

(164 EX/SR.8)

8.3 Всеобъемлющее и подробное предложение Генерального директора об осуществлении стратегии в области коммуникации и информации общественности (164 EX/44 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/44,
2. **принимает к сведению с интересом** его содержание.

(164 EX/SR.8)

8.4 Доклад Генерального директора о ходе подготовки к Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и о ее ожидаемых результатах (164 EX/45 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/45,
2. **принимает к сведению** его содержание;
3. **настоятельно призывает** Генерального директора предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы все области, конкретно относящиеся к деятельности ЮНЕСКО в связи со Встречей на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР), нашли соответствующее место в заключительном документе Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, по возможности, максимально соблюдая график, предложенный в Повестке дня на XXI век, как это признано Исполнительным советом;
4. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 166-й сессии доклад об итогах ВВУР и ее последствиях для будущих программ ЮНЕСКО.

(164 EX/SR.9)

8.5 Замечания Генерального директора по докладам о внешней оценке, представленным в ходе двухлетнего периода 2000-2001 гг. (164 EX/46 и 164 EX/10)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/46,
2. **выражая свое удовлетворение** оценками, которые были представлены ему в указанном документе,
3. **принимая к сведению** рекомендации специалистов по оценке, а также доклад Генерального директора о выполнении этих рекомендаций,
4. **учитывая** препятствия, создававшие трудности для подготовки докладов по оценке в том виде, как это запрашивалось Исполнительным советом, в частности те, о которых говорится в заключительных замечаниях Генерального директора в Части II вышеупомянутого документа,
5. **предлагает** Генеральному директору надлежащим образом выполнять те рекомендации, которые он считает необходимыми для улучшения соответствующих программ, учитывая новую логику Организации в отношении управления и отчетности, ориентированных на конкретные результаты;
6. **просит** Генерального директора принять необходимые меры для реформирования процесса оценки в ЮНЕСКО и представить Совету на его 165-й сессии документ по стратегии оценки в рамках Организации;
7. **просит далее** Генерального директора по-прежнему периодически представлять Совету доклады об оценках, проводимых в отношении программных мероприятий Организации, и о ходе работы по выполнению рекомендаций, касающихся оценки;
8. **предлагает** Генеральному директору в рамках последующей деятельности по итогам оценки Всемирной программы по солнечной энергии содействовать улучшению популяризации опыта, накопленного во всех регионах мира.

(164 EX/SR.7)

8.6 Деятельность по итогам международного семинара по перспективным подходам и новаторским стратегиям в области развития Африки в XXI веке (8-9 ноября 2001 г.) (164 EX/47 и 164 EX/51)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 164 EX/47,
2. **выражая удовлетворение** в связи с тем, что ЮНЕСКО смогла организовать в благоприятный момент Международный семинар по перспективным подходам и новаторским стратегиям в области развития Африки в XXI веке,
3. **отмечает** значительное совпадение приоритетов, установленных в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), и приоритетов, определенных участниками семинара, в том числе первостепенное значение, придаваемое образованию для всех и борьбе с нищетой;
4. **отмечает с удовлетворением** представленную Генеральным директором информацию в отношении межсекторального участия Секретариата в подготовке семинара и в деятельности по его итогам, а также в отношении того, каким образом он намерен претворять в жизнь эти рекомендации и выводы в ходе осуществления

Программы и бюджета на 2002-2003 гг. (Утвержденный документ 31 С/5) и при разработке региональной стратегии для Африки;

5. **подчеркивает** важное значение региональных и субрегиональных консультаций через посредство бюро вне Штаб-квартиры, национальных комиссий и с участием правительственных, межправительственных и неправительственных организаций с целью обеспечения увязки приоритетных мероприятий Организации в интересах Африки с приоритетными мероприятиями в рамках НЕПАД;
6. **предлагает** Генеральному директору:
 - (а) придать еще больший приоритет учету потребностей Африки в нынешних и будущих программах ЮНЕСКО, в частности при подготовке Проекта программы и бюджета на 2004-2005 гг. (32 С/5);
 - (б) обеспечить широкое распространение среди государств-членов и партнеров в области развития Африки, в частности гражданского общества, информации о приоритетах, установленных в отношении Африки в программах ЮНЕСКО, и о их взаимосвязи с приоритетами, определенными в процессе НЕПАД и в Декларации тысячелетия;
 - (с) организовать совместный семинар НЕПАД-ЮНЕСКО, на котором будут уточнены пути и средства для выполнения плана действий НЕПАД в областях компетенции Организации, и вместе с соответствующими органами выделить необходимые средства с этой целью;
7. **предлагает также** Генеральному директору представить Совету на его 166-й сессии доклад о мероприятиях, проведенных в ходе двухлетнего периода 2002-2003 гг. в рамках деятельности по итогам семинара и в поддержку НЕПАД.

(164 EX/SR.8)

8.7 Сроки проведения 165-й сессии Исполнительного совета (включая совещания его вспомогательных органов)

2002 г.

Президиум	1 и 4 октября
Комитет по конвенциям и рекомендациям	1 (вторая половина дня) – 4 октября
Специальный комитет	2-3 и вторая половина дня 4 октября
Группа экспертов по финансовым и административным вопросам	2-4 октября
Комитет по международным неправительственным организациям	4 октября
Пленарные заседания (7-9 и 16-17) и заседания комиссий (10-15)	7-17 октября

Н.В.: Комитеты и комиссии могут в случае необходимости провести заседания, соответственно, в субботу 5 и 12 октября.

Предварительные даты на 2003 г.**166-я сессия (13 рабочих дней/17 календарных дней)**

Президиум	1 и 4 апреля
Специальный комитет	2-3 апреля
Группа экспертов по финансовым и административным вопросам	2-4 апреля
Комитет по конвенциям и рекомендациям	2-4 апреля
Комитет по международным неправительственным организациям	4 апреля
Пленарные заседания (7-9 и 16-17) и заседания комиссий (10-15)	7-17 апреля

167-сессия (12 рабочих дней/16 календарных дней)

Президиум	9 и 12 сентября
Специальный комитет	10-11 сентября
Группа экспертов по финансовым и административным вопросам	10-12 сентября
Комитет по конвенциям и рекомендациям	10-12 сентября
Комитет по международным неправительственным организациям	12 сентября
Пленарные заседания (15-17 и 23-24) и заседания комиссий (18-22)	15-24 сентября

(164 EX/SR.9)

**СООБЩЕНИЕ О ЗАКРЫТЫХ ЗАСЕДАНИЯХ, СОСТОЯВШИХСЯ
ВО ВТОРНИК 21 МАЯ И В СРЕДУ 29 МАЯ 2002 Г.**

На закрытых заседаниях, состоявшихся во вторник 21 мая и в среду 29 мая 2002 г., Исполнительный совет рассмотрел пункты 6.13 и 5.1 своей повестки дня.

6.13 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета

В соответствии со статьей 59 Правил процедуры Исполнительного совета Генеральный директор *проинформировал* Совет о новых решениях, принятых со времени 162-й сессии Совета и касающихся реструктуризации Секретариата, а также о положении в целом в области кадров, в том числе о принятых им решениях в отношении назначений и продления контрактов сотрудников класса D-1 и выше, должности которых относятся к обычной программе Организации.

5.1 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета

1. Исполнительный совет *рассмотрел* доклад своего Комитета по конвенциям и рекомендациям, касающийся сообщений, полученных Организацией в отношении случаев и вопросов якобы имевших место нарушений прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО.
2. Исполнительный совет, *приняв к сведению* доклад Комитета, *одобрил* выраженные в нем пожелания и *постановил* рассмотреть на открытом заседании сообщение, касающееся Лаосской Народно-Демократической Республики.

(164 EX/SR.7)